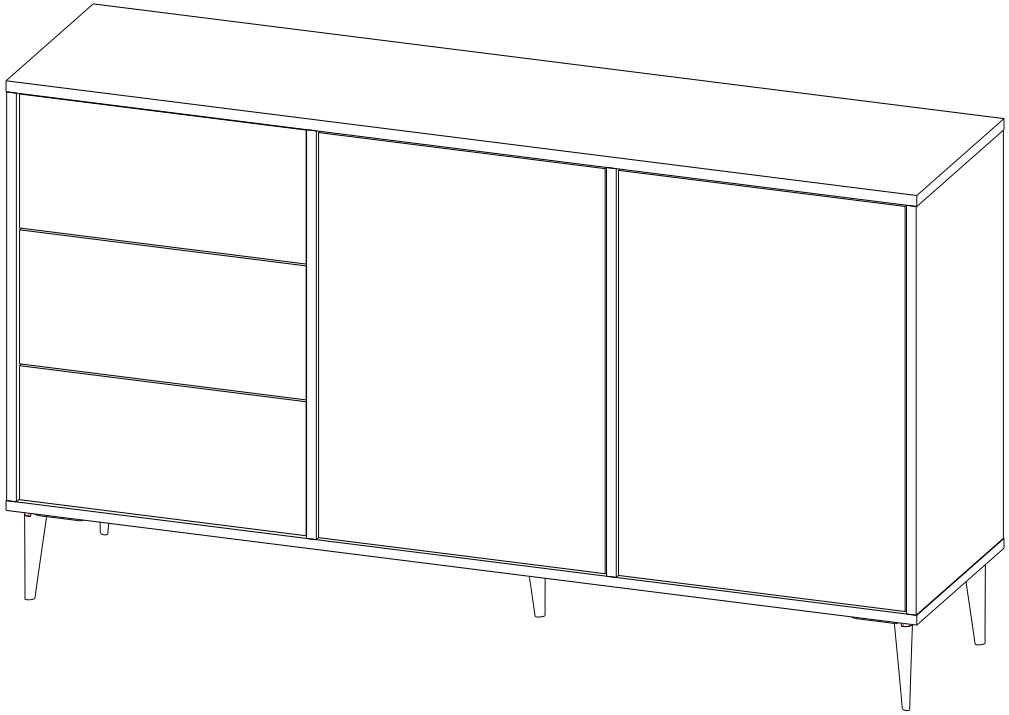
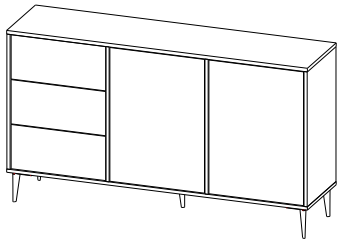
PENA PENK01
KOMODA 2D3SZ

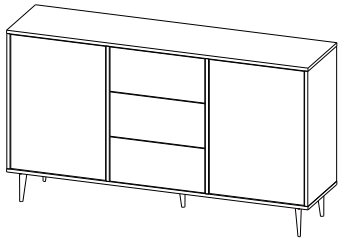
Royla



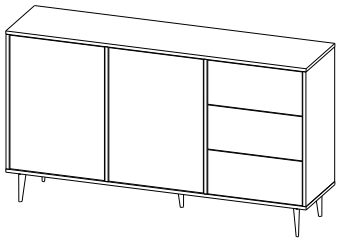
A



B



C



PL Instrukcja montażowa
DE Montageanleitung
EN Assembly instructions
CZ Montážní návod
HR Upute za sastavljanje
HU Összeszerelési útmutató
SK Návod na montáž
FR Instructions De Montage
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
SV Monteringsanvisning
NO Monteringsanvisning
DA Monteringsvejledning
FI Kokoamisohjeet

PL Szanowny Kliencie, gdyby brakowało jakiejś części lub byłaby uszkodzona proszę to oznaczyć krzyżykiem na instrukcji montażoweji przesłać instrukcję razem z reklamacją.

DE Sehr geehrter Kunde, sollte ein Teil fehlen oder beschadigt sein, kreuzen Sie bitte dieses deutlich auf der Montageanleitung an und schicken Sie zu uns ab.

EN Dear Customer, if any part is missing or damaged, please mark it with a cross on the assembly instructions and send the instructions together with the complaint.

CZ Vážený zákazníku, kdyby chyběla nějaká část nebo byla poškozená, označte ji prosím křížkem na montážním návodu a zašlete návod spolu s reklamací.

HR Poštovani kupče, ako neki dio nedostaje ili je oštećen, molimo vas da ga označite križićem u uputama za sastavljanje i pošaljete upute zajedno s reklamacijom.

HU Tisztelt Vásárlónk! Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, kérjük, jelölje meg X-szel az összeszerelési útmutatóban, és küldje el az útmutatót a reklamációval együtt.

SK Vážený zákazník, keby chýbala nejaká časť, alebo by bola poškodená, označte ju prosím krížikom na montážnom návode a zašlite návod spolu s reklamáciou

FR Cher client, si une pièce est manquante ou endommagée,veuillez la marquer d'une croix sur la notice de montage et envoyer la notice avec la réclamation.

ES Estimado cliente, si falta alguna pieza o está dañada, márquela con una cruz en las instrucciones de montaje y envíelas junto con la reclamación.

IT Gentile cliente, se una qualsiasi parte risulta mancante o danneggiata, la preghiamo di contrassegnarla con una croce sulle istruzioni di montaggio e di inviarle insieme al reclamo.

SV Bäste kund, om någon del saknas eller är skadad, vänligen markera det med ett kryss i monteringsanvisningen och skicka in instruktionerna tillsammans med reklamationen.

NO Kjære kunde, hvis noen del mangler eller er skadet, vennligst merk det med et kryss i monteringsanvisning en og send instruksjonene sammen me dreklamasjonen.

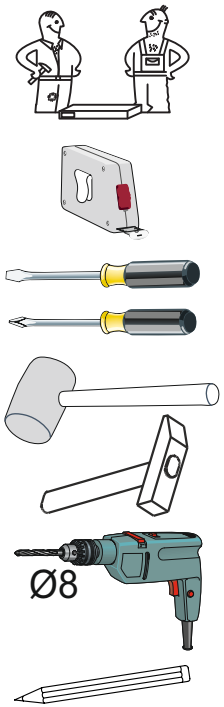
DA Kære kunde, hvis en del mangler eller er beskadiget, bedes du markere det med. et kryds i samlevejledningen og sende vejledningen sammen med reklamationen.

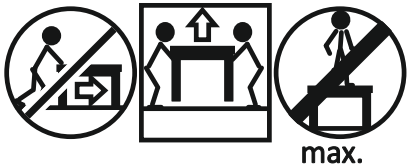
FI Hyvä asiakas, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, merkitse se ristillä kokoamisohjeisiin ja lähetä ohjeet reklamaation mukana.

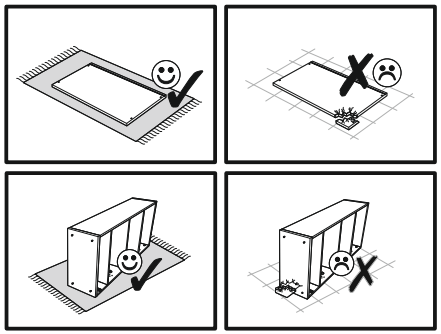
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

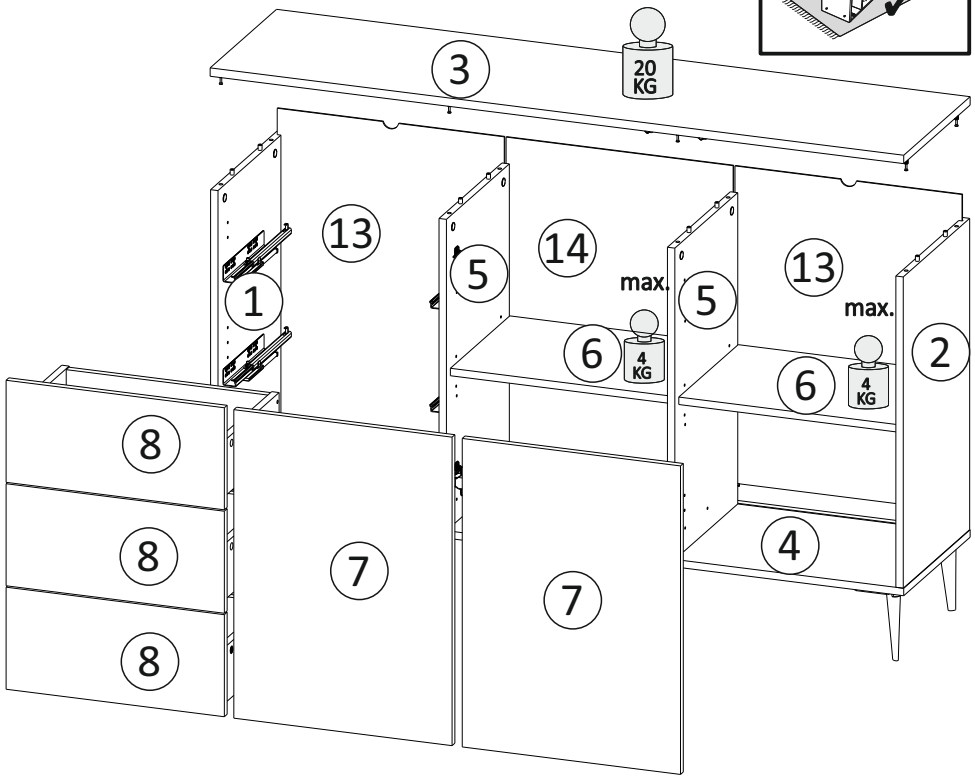
szerokość/width	1500
wysokość/height	850
głębokość/depth	380

Do montażu potrzebne są:
For assembly you will need:

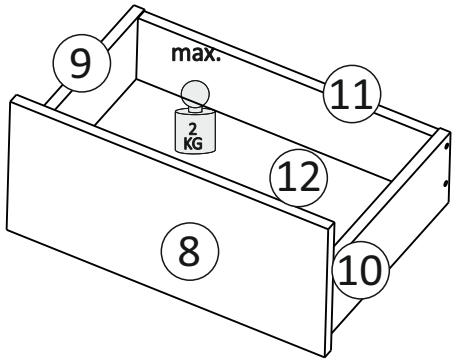




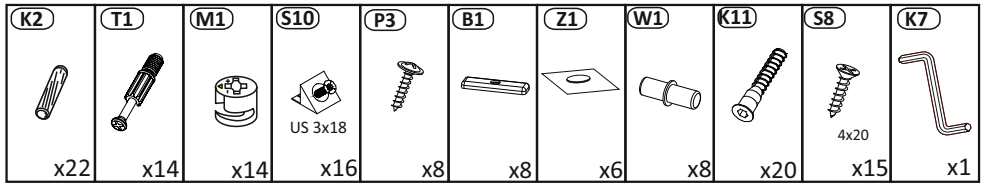




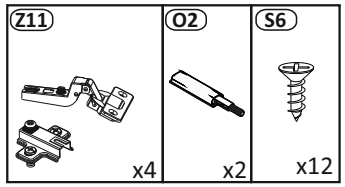
#						
1	668	380	16	x	1	1/2
2	668	380	16	x	1	1/2
3	1500	380	18	x	1	1/2
4	1500	380	16	x	1	1/2
5	668	360	16	x	2	1/2
6	476	340	16	x	2	2/2
7	662	472	16	x	2	2/2
8	219	472	16	x	3	2/2
9	300	120	16	x	3	2/2
10	300	120	16	x	3	2/2
11	438	104	16	x	3	2/2
12	452	305	3	x	3	2/2
13	681	491	3	x	2	2/2
14	681	491	3	x	1	2/2



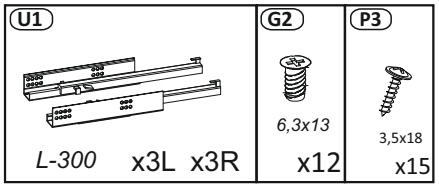
1:



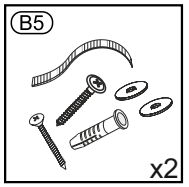
2:

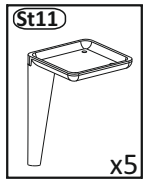


3:



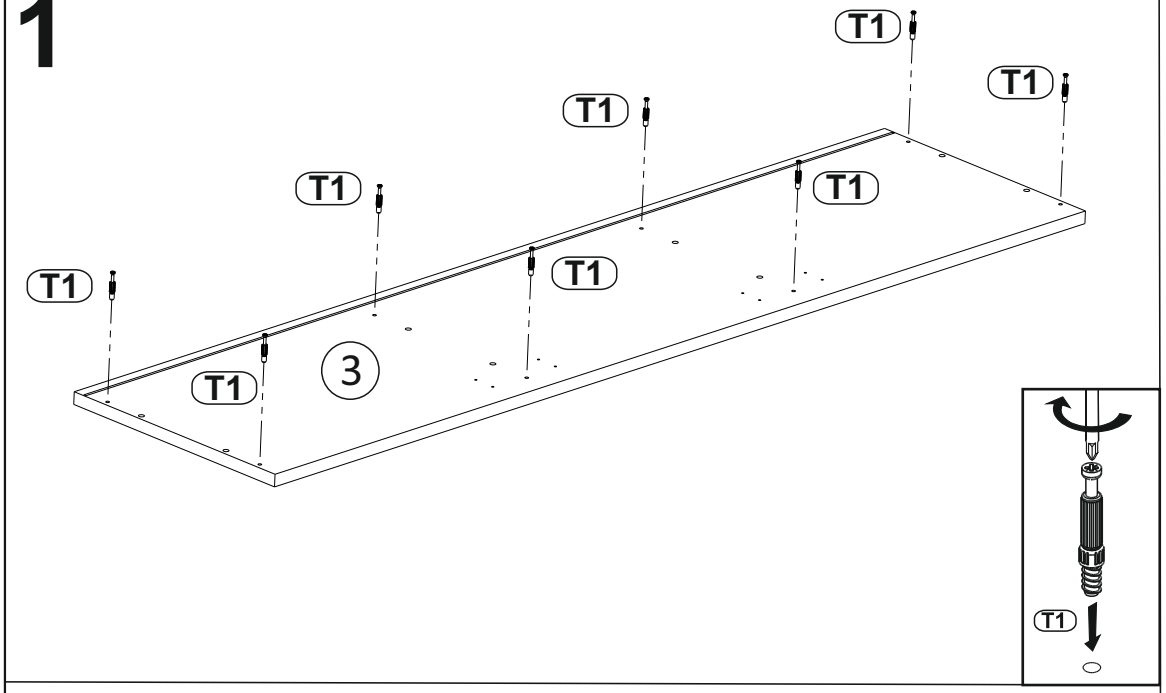
4:



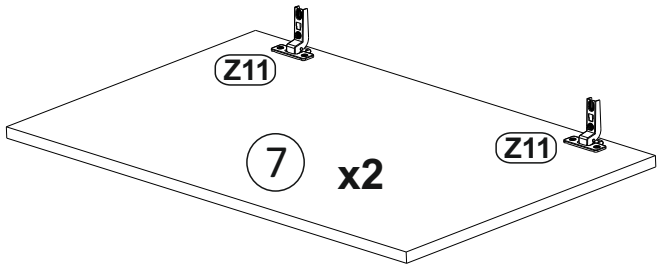


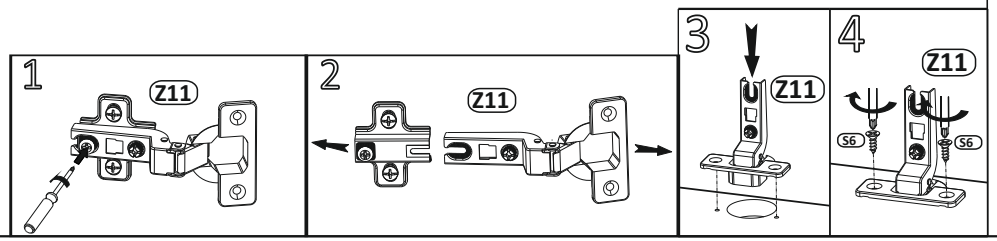
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

1

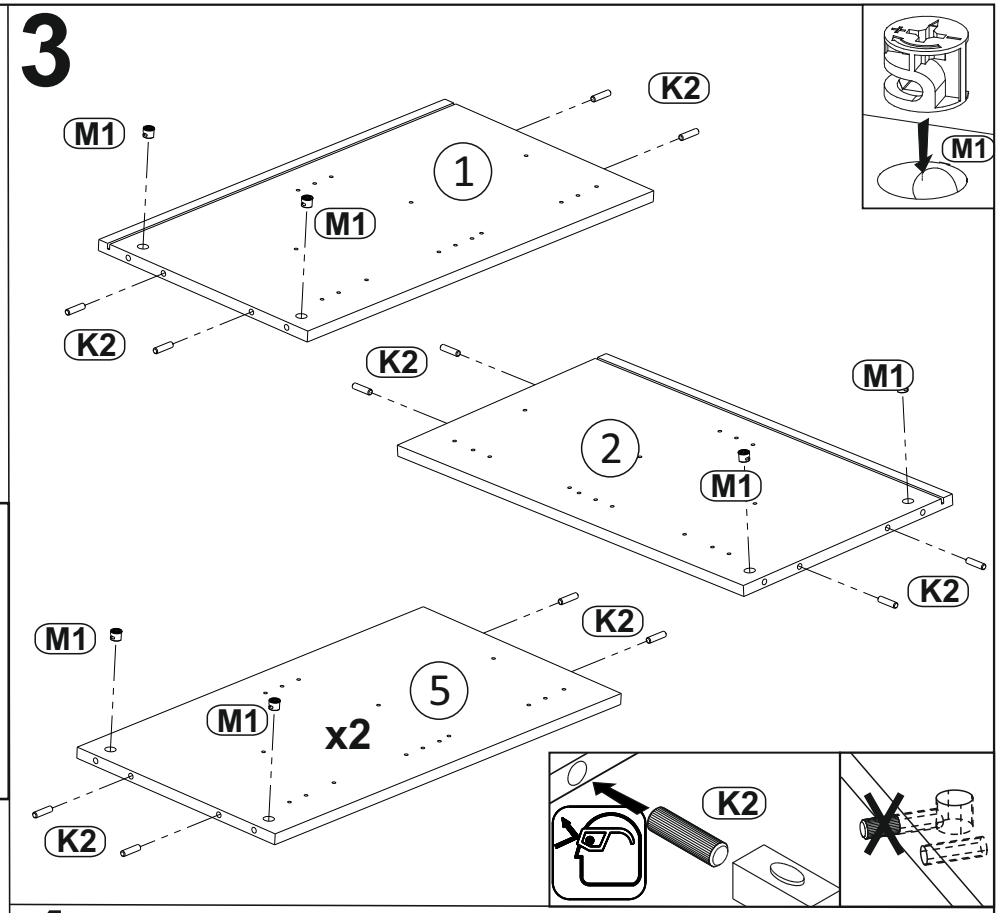


2

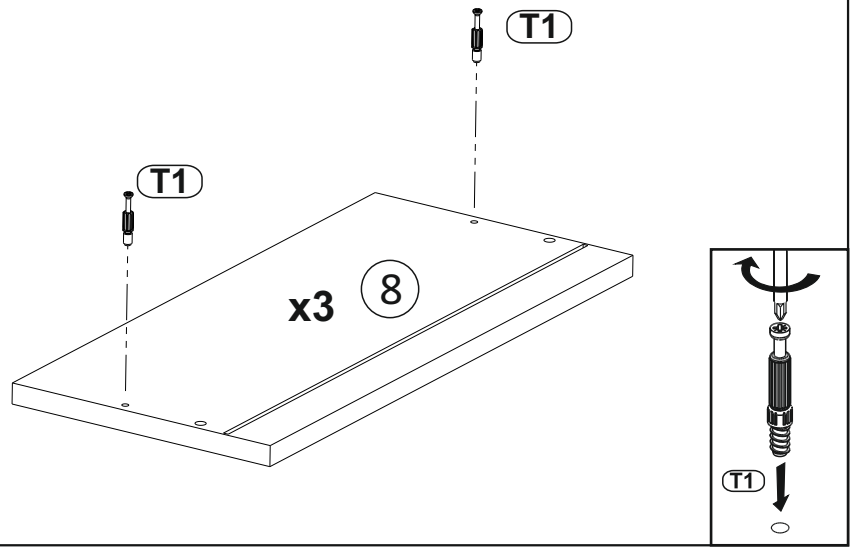




3

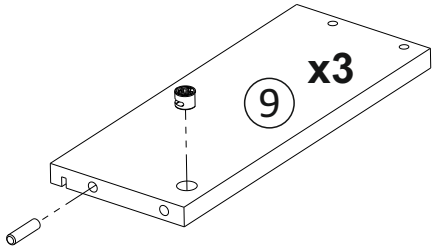


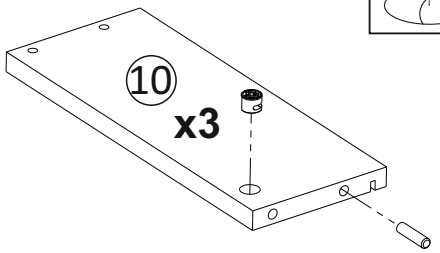
4

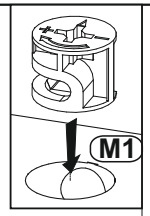


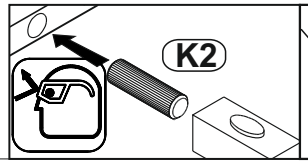
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

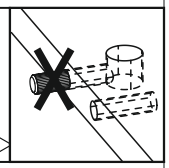
5



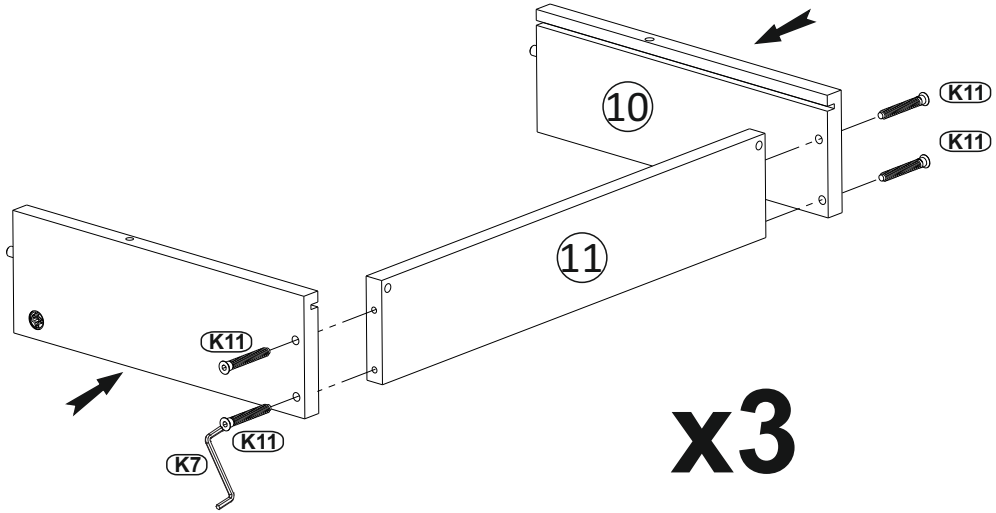


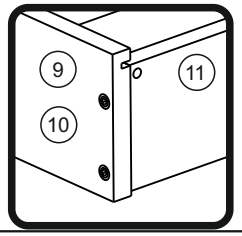


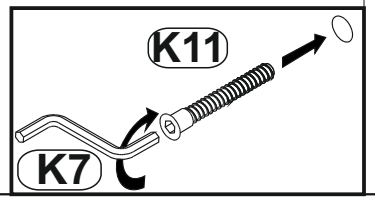




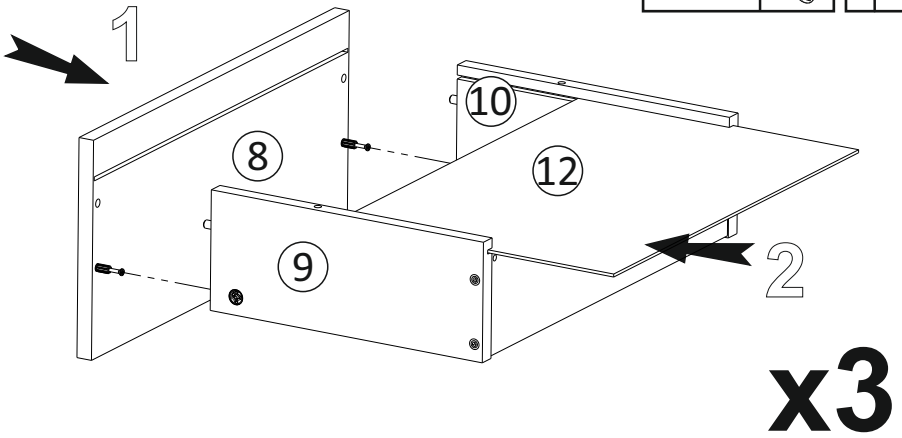
6

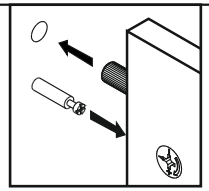


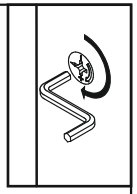




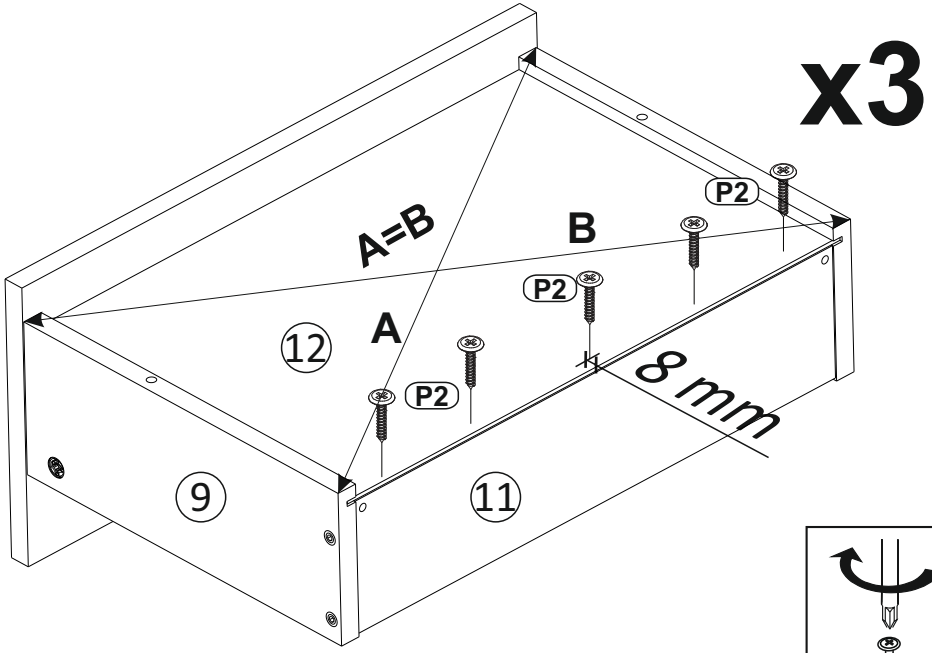
7

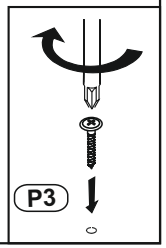




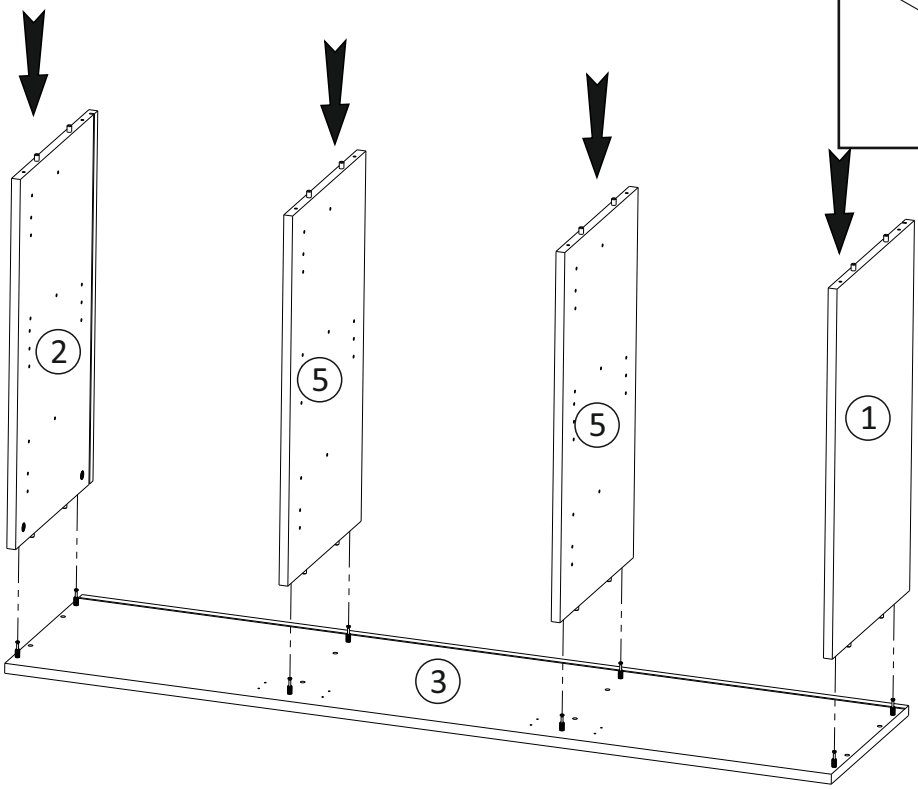


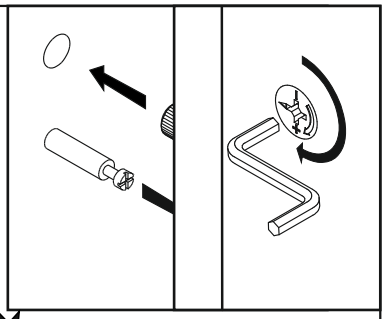
8



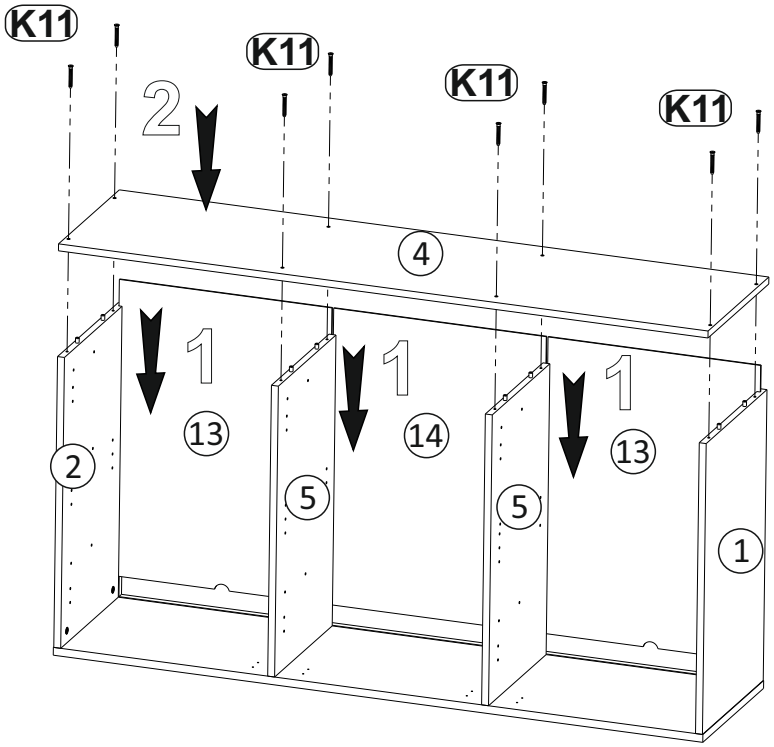


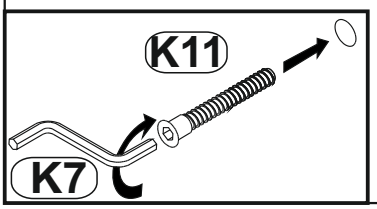
9



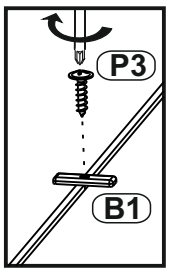


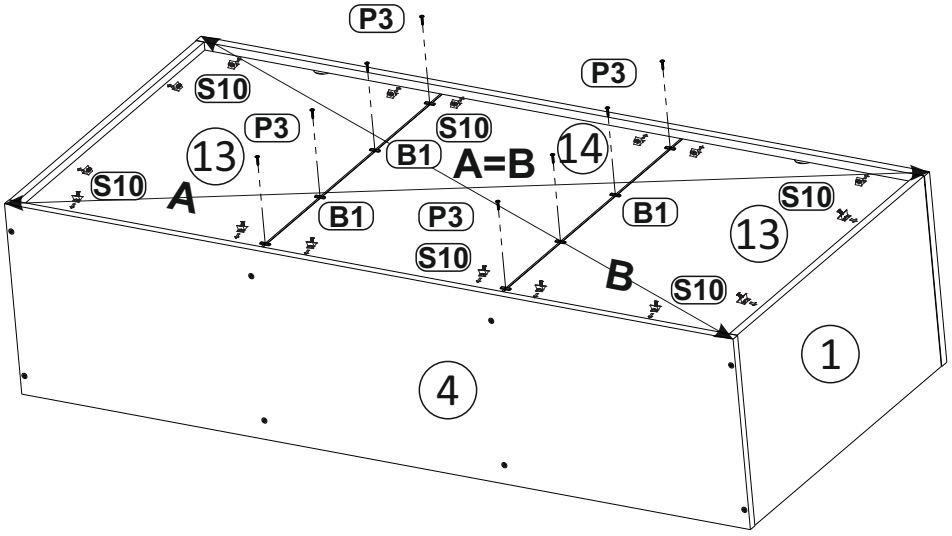
10



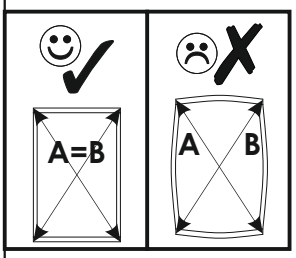


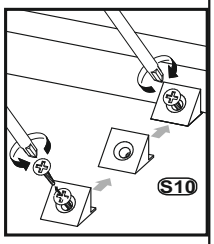
11


P3
B1

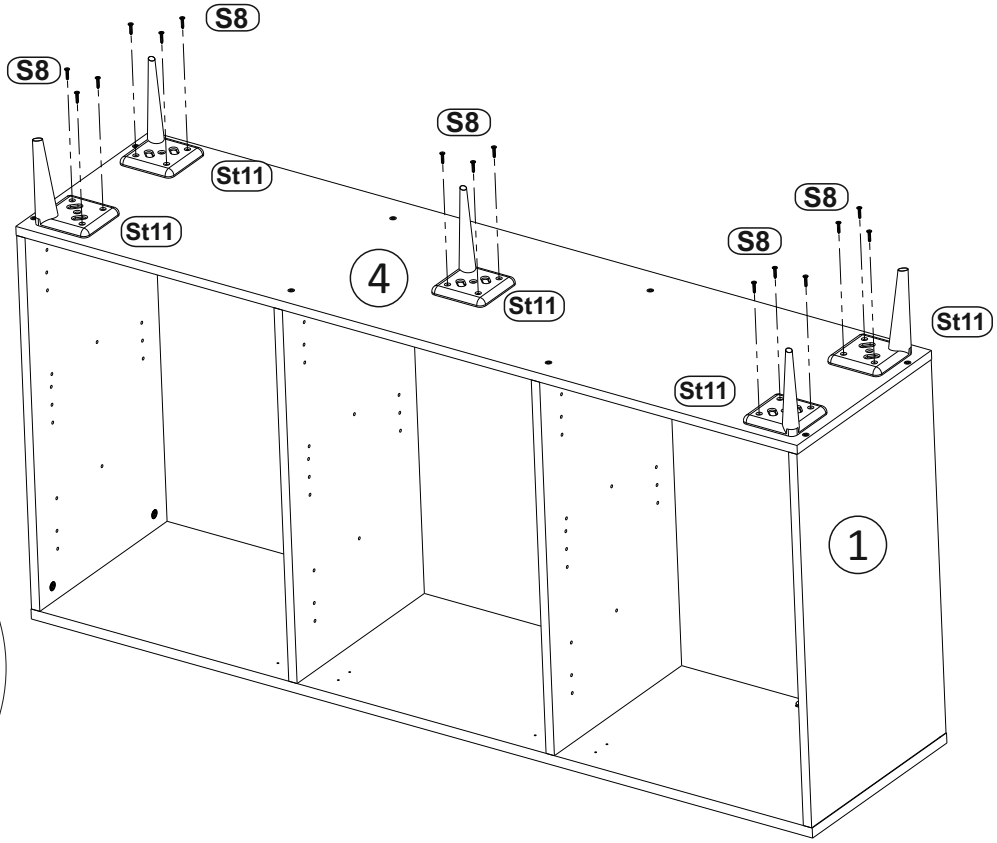

P3
P3
S10
P3
S10
13
B1
A=B
14
S10
A
B1
P3
B1
S10
13
S10
B
S10
1
4

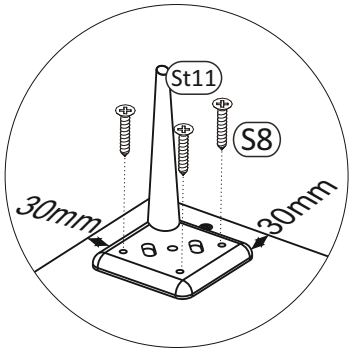
!!!


A=B
A
B

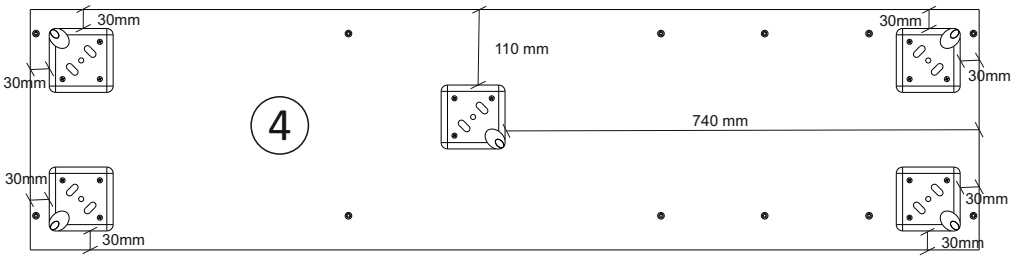

S10

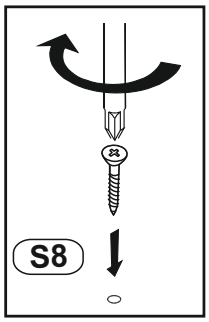
12


S8
S8
S8
St11
St11
S8
4
St11
S8
S8
St11
St11
1

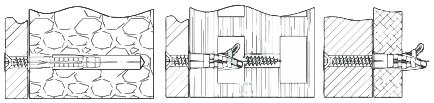

St11
S8
30mm
30mm

FRONT

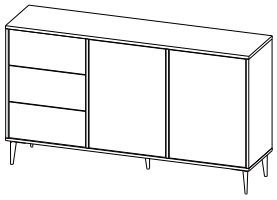

30mm
30mm
110 mm
30mm
30mm
4
740 mm
30mm
30mm
30mm
30mm


S8

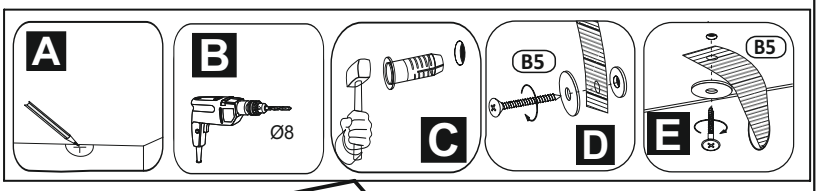
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

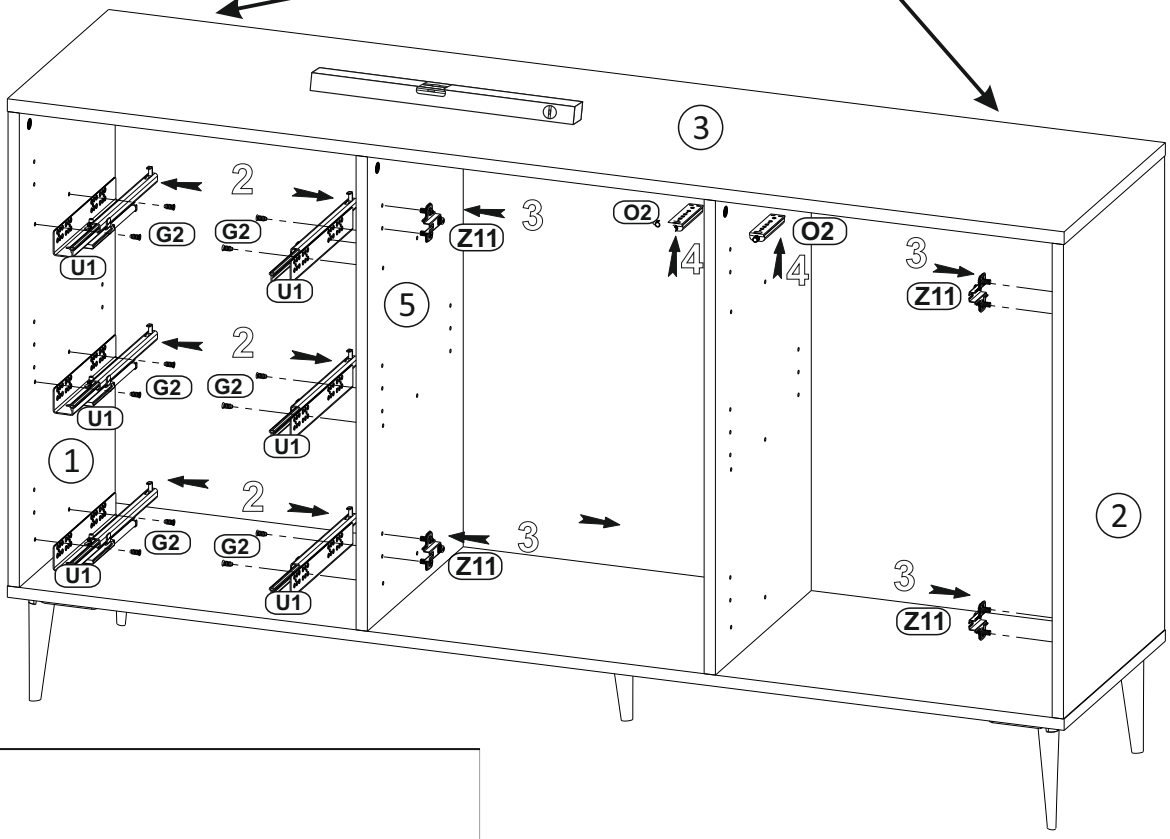


13A

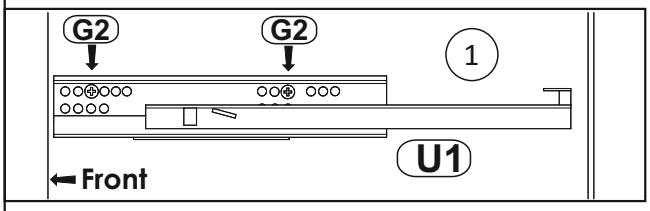


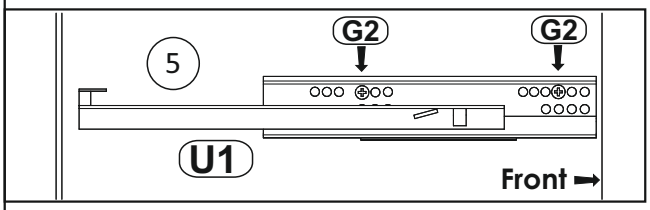
1

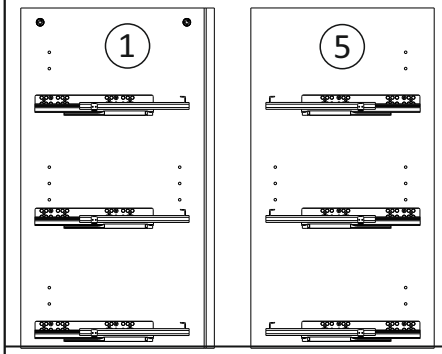




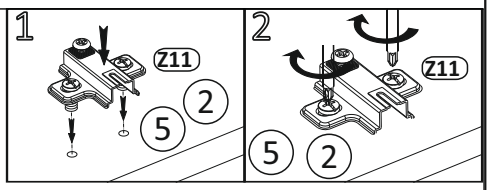
2

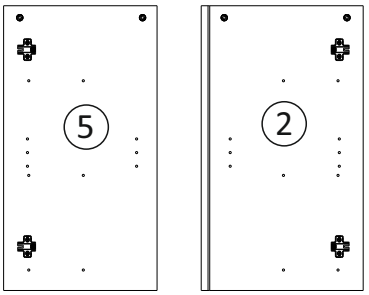




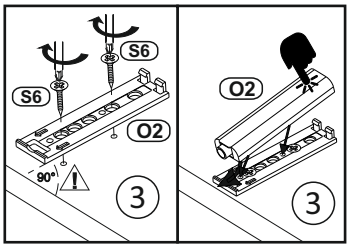


3

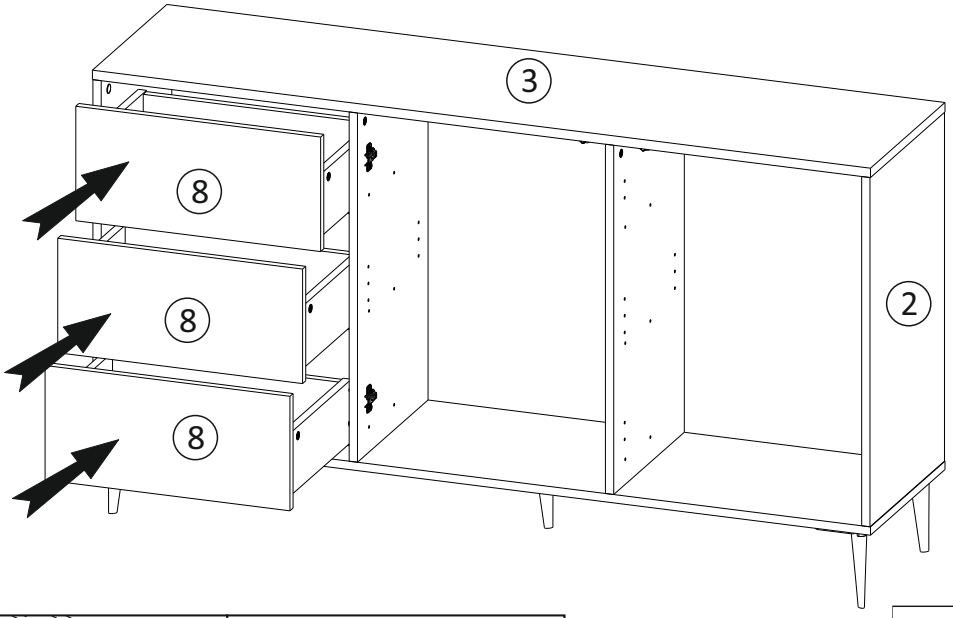


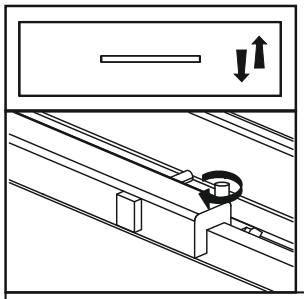


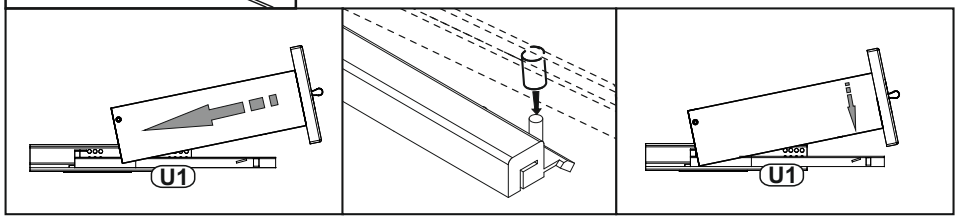
4

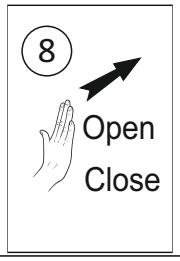


14A

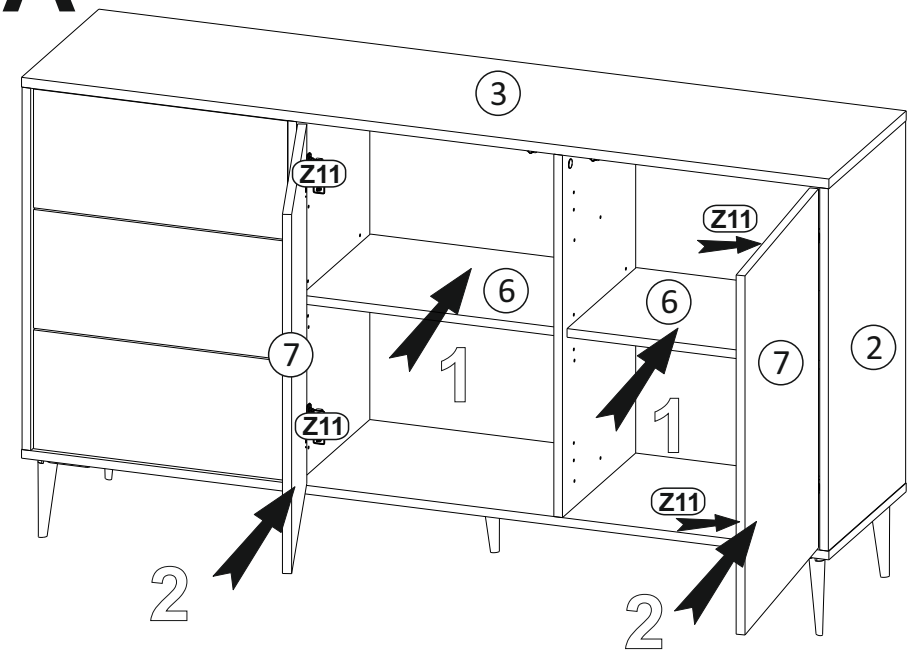

3
8
8
8
2

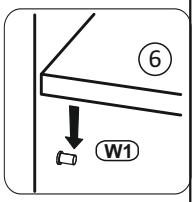


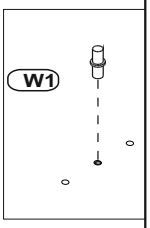

U1
U1

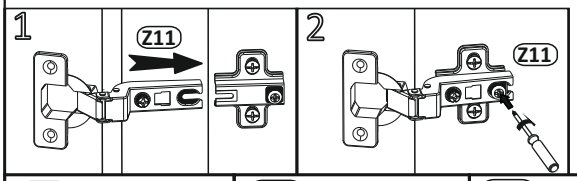

8
Open
Close

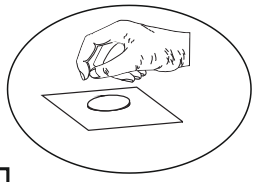
15A

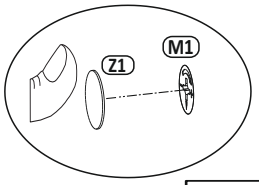

3
Z11
Z11
6
6
7
7
2
1
1
Z11
Z11
2
2

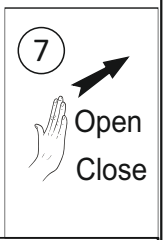

6
W1

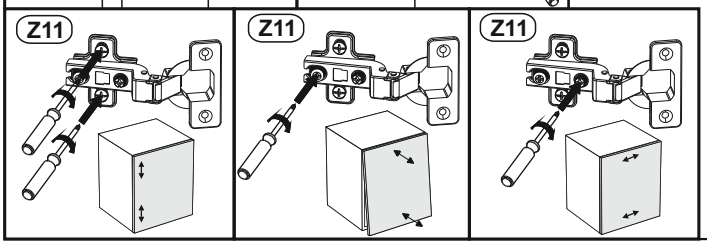

W1

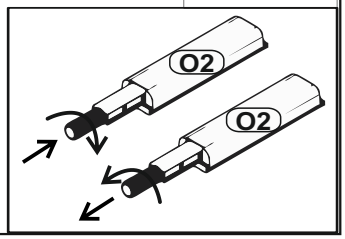

1
Z11
2
Z11



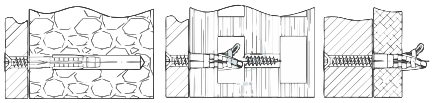

Z1
M1


7
Open
Close

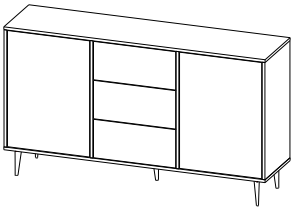

Z11
Z11
Z11


O2
O2

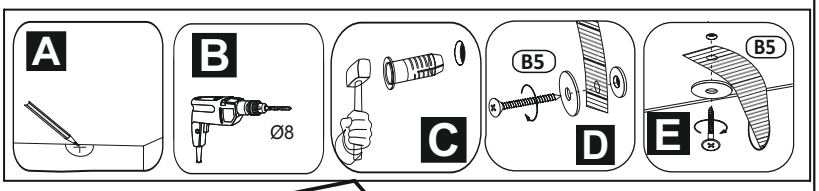
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

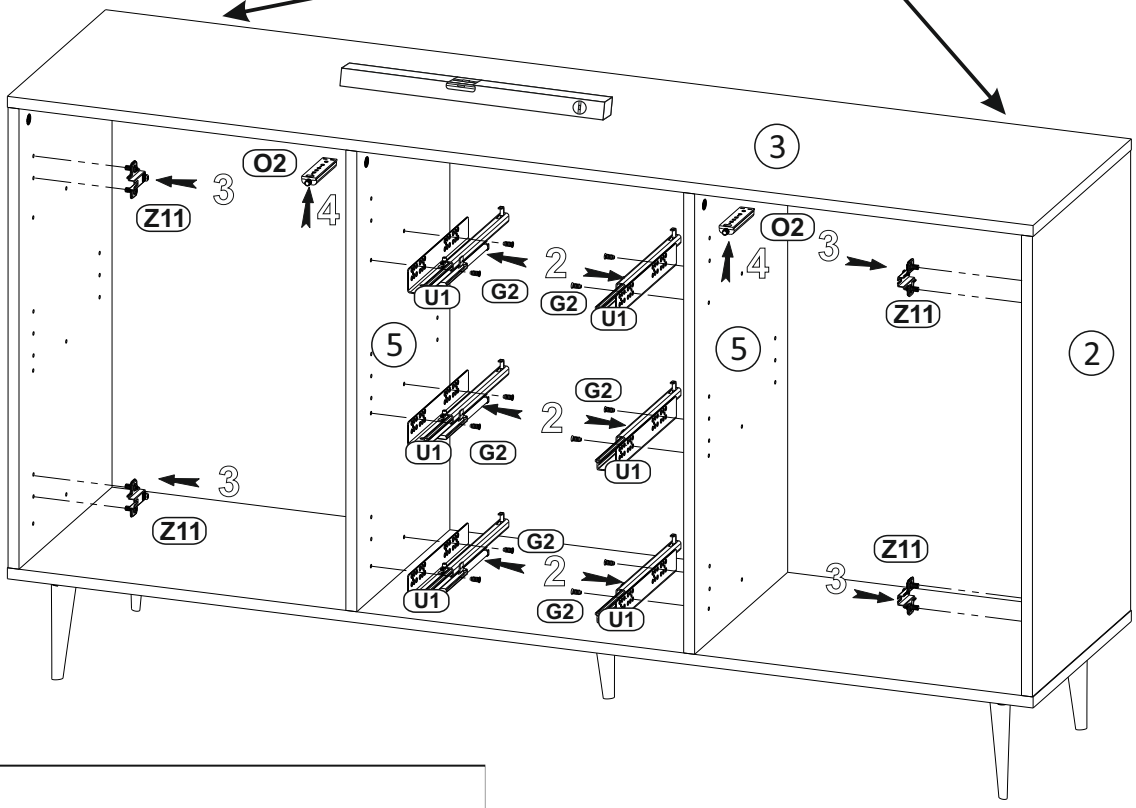


13B

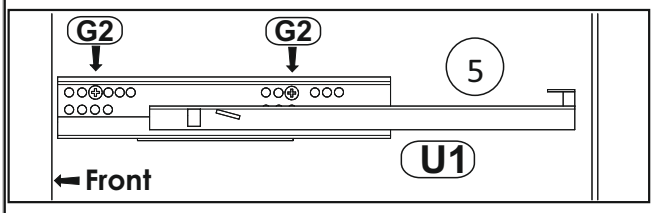


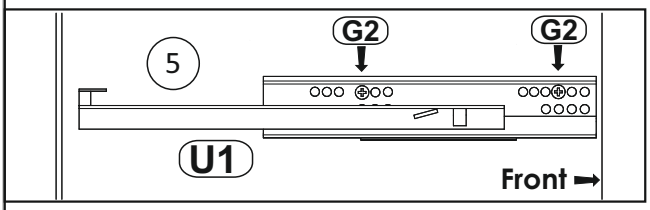
1



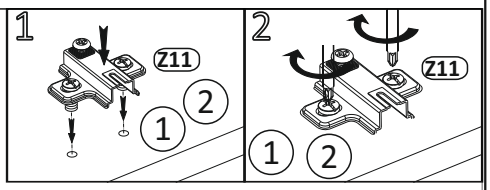


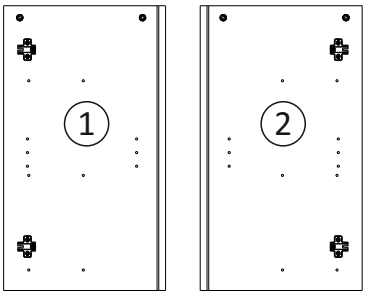
2

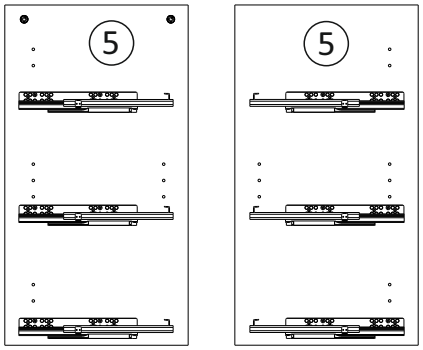




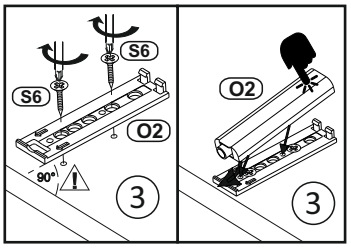
3



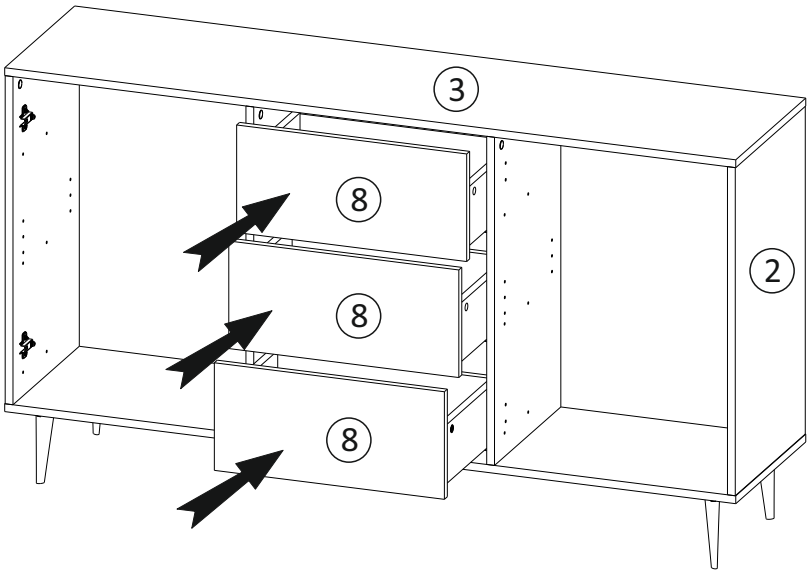


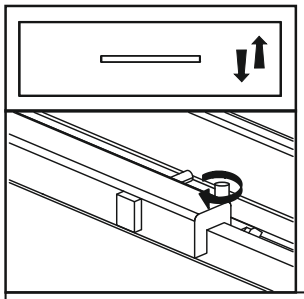


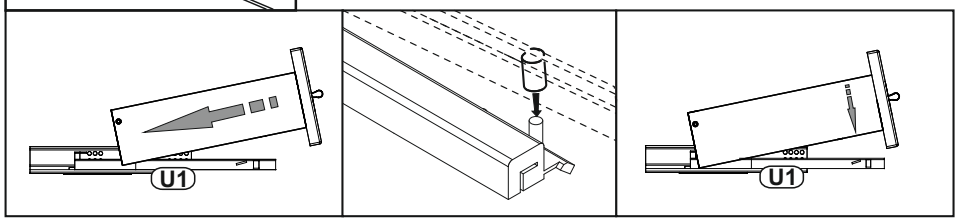
4

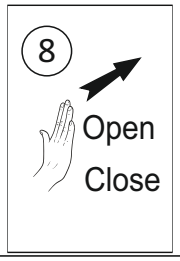


14B

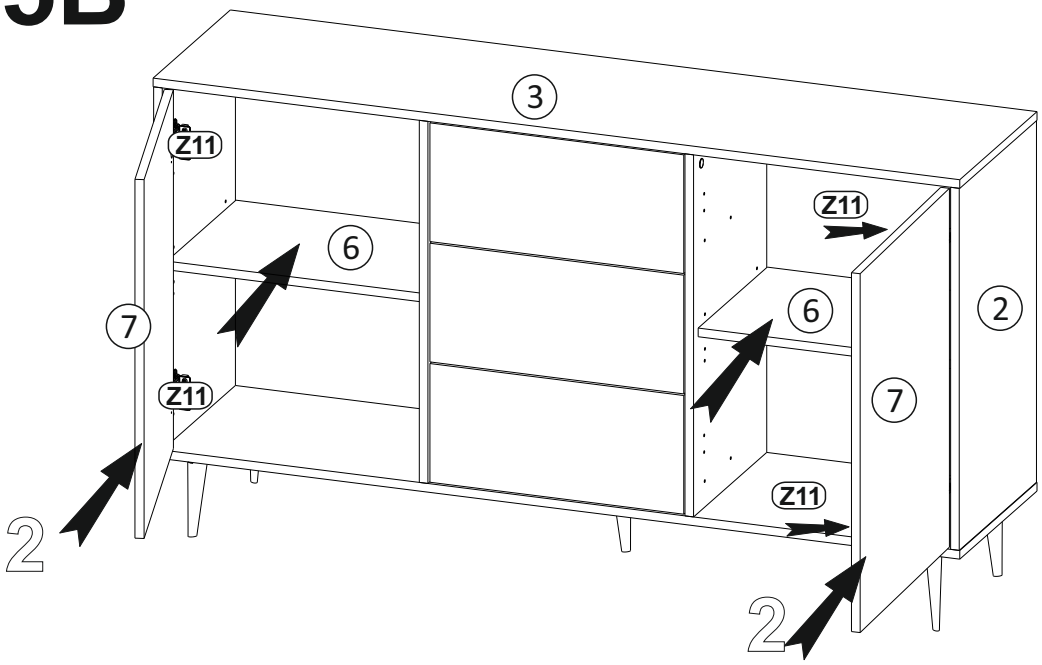

3
8
8
8
2

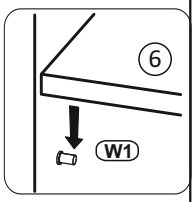


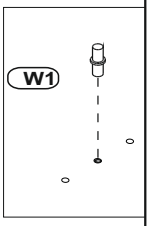

U1
U1

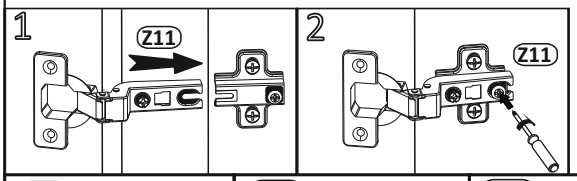

8
Open
Close

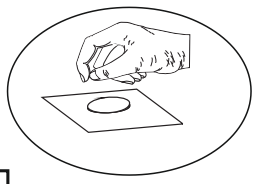
15B

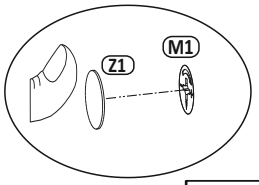

3
Z11
6
7
Z11
2
Z11
6
2
7
Z11
2

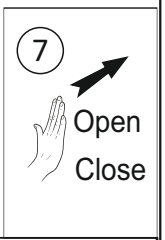

6
W1

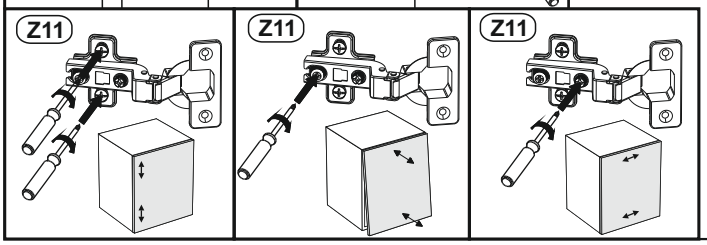

W1

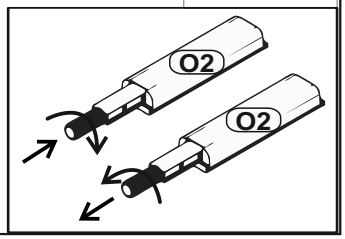

1
Z11
2
Z11



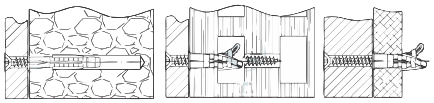

Z1
M1


7
Open
Close

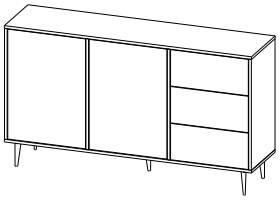

Z11
Z11
Z11


O2
O2

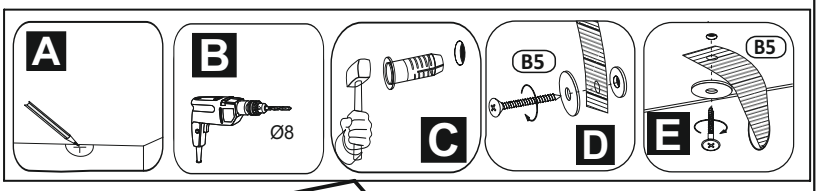
Model: **PENA PENK01**
Modell: **KOMODA 2D3SZ**

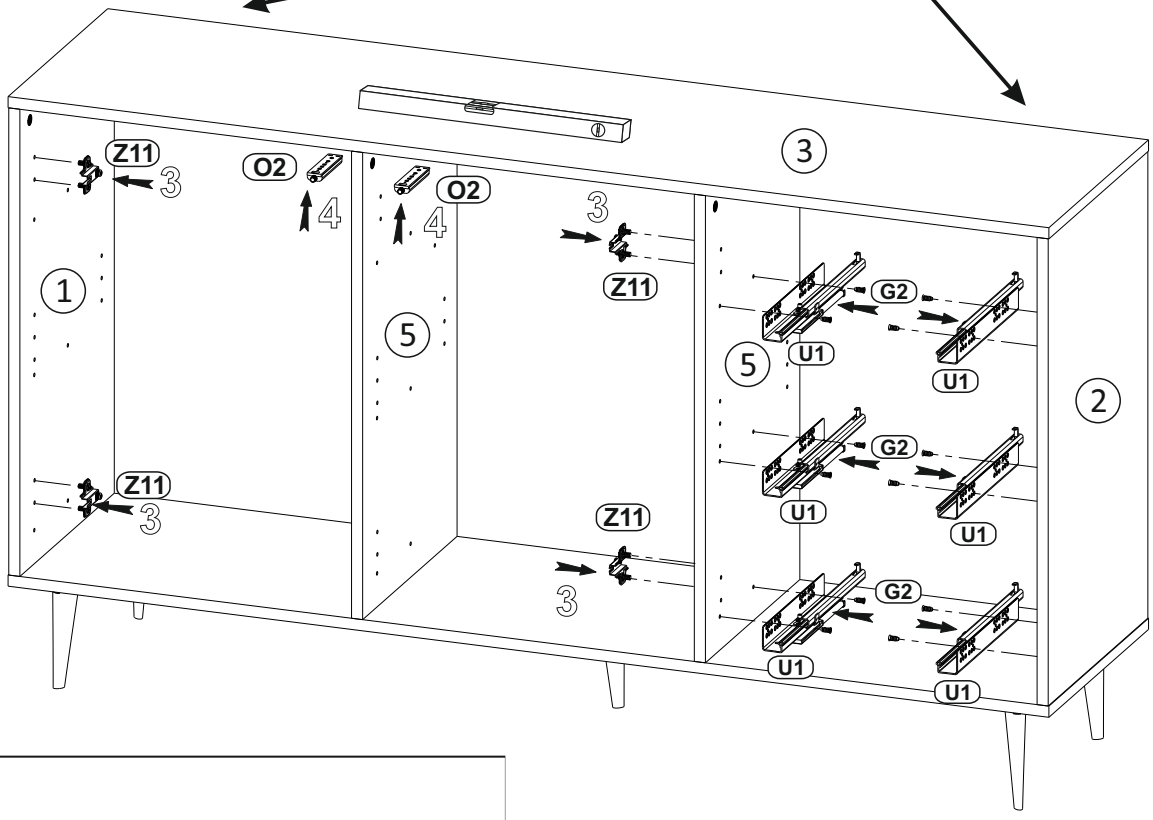


13C

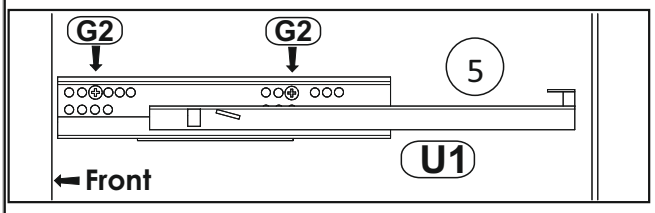


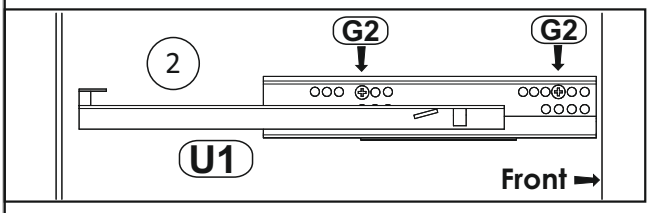
1

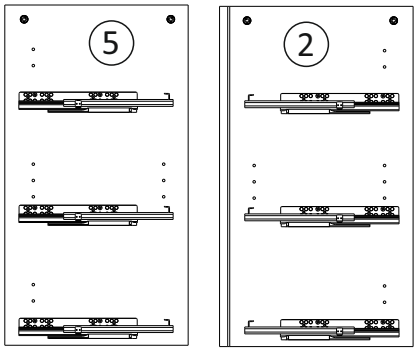




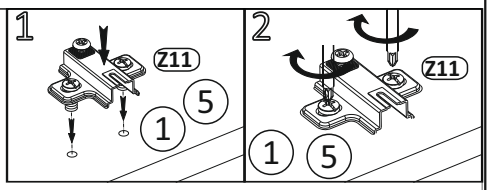
2

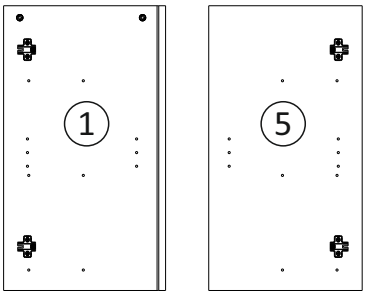




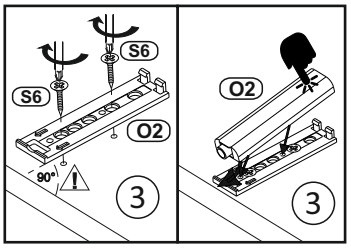


3

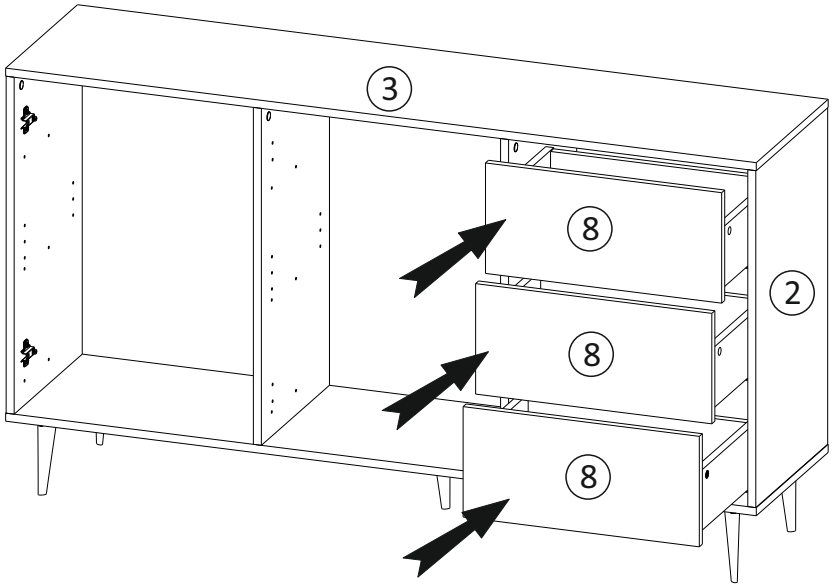


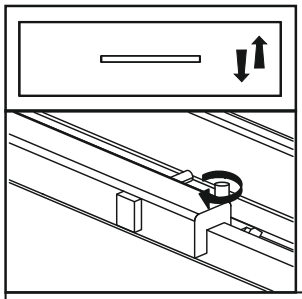


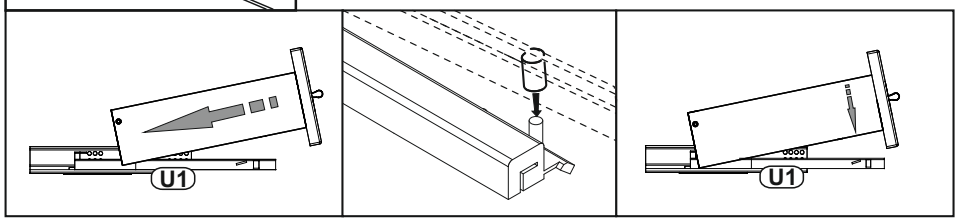
4

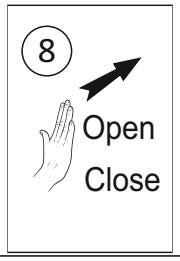


14C

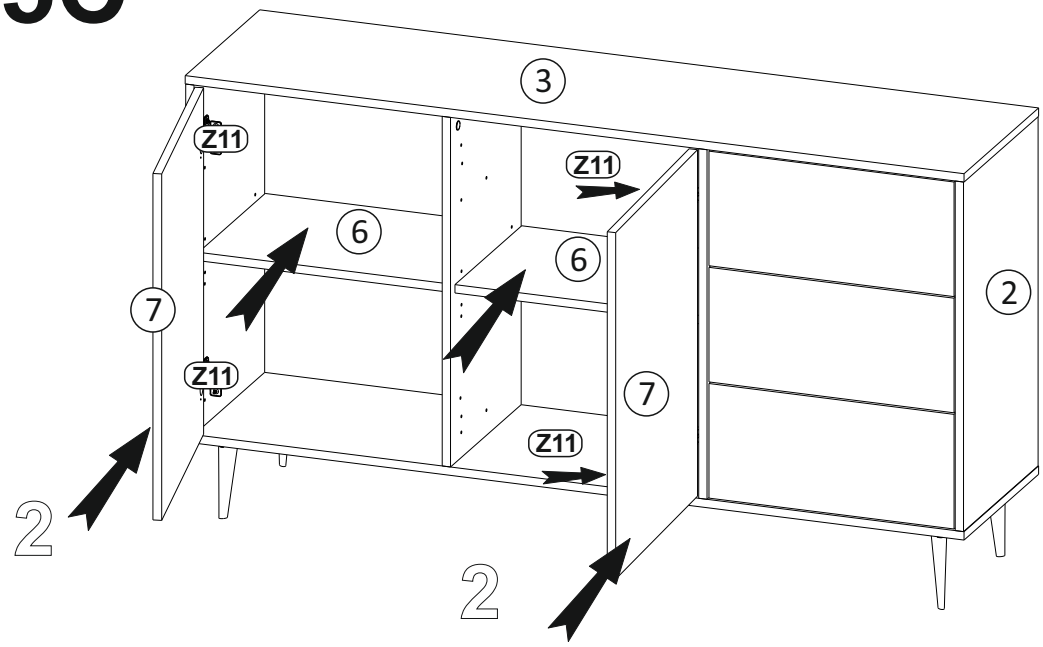

3
8
8
8
2

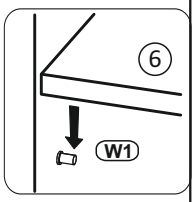


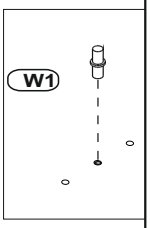

U1
U1

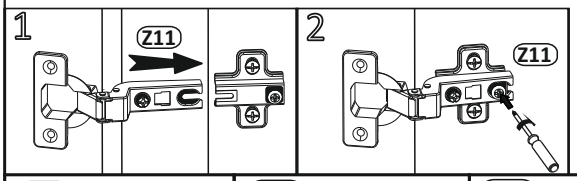

8
Open
Close

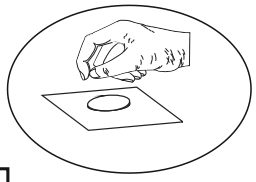
15C

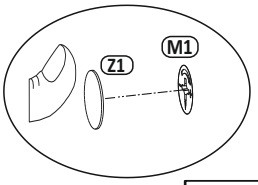

3
Z11
Z11
6
6
7
Z11
7
Z11
2
2
2

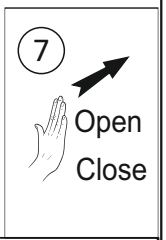

6
W1

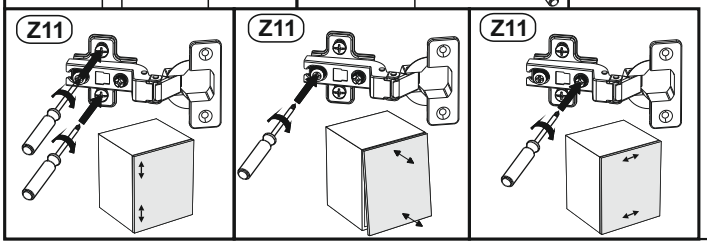

W1

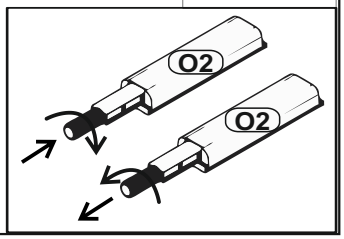

1
Z11
2
Z11

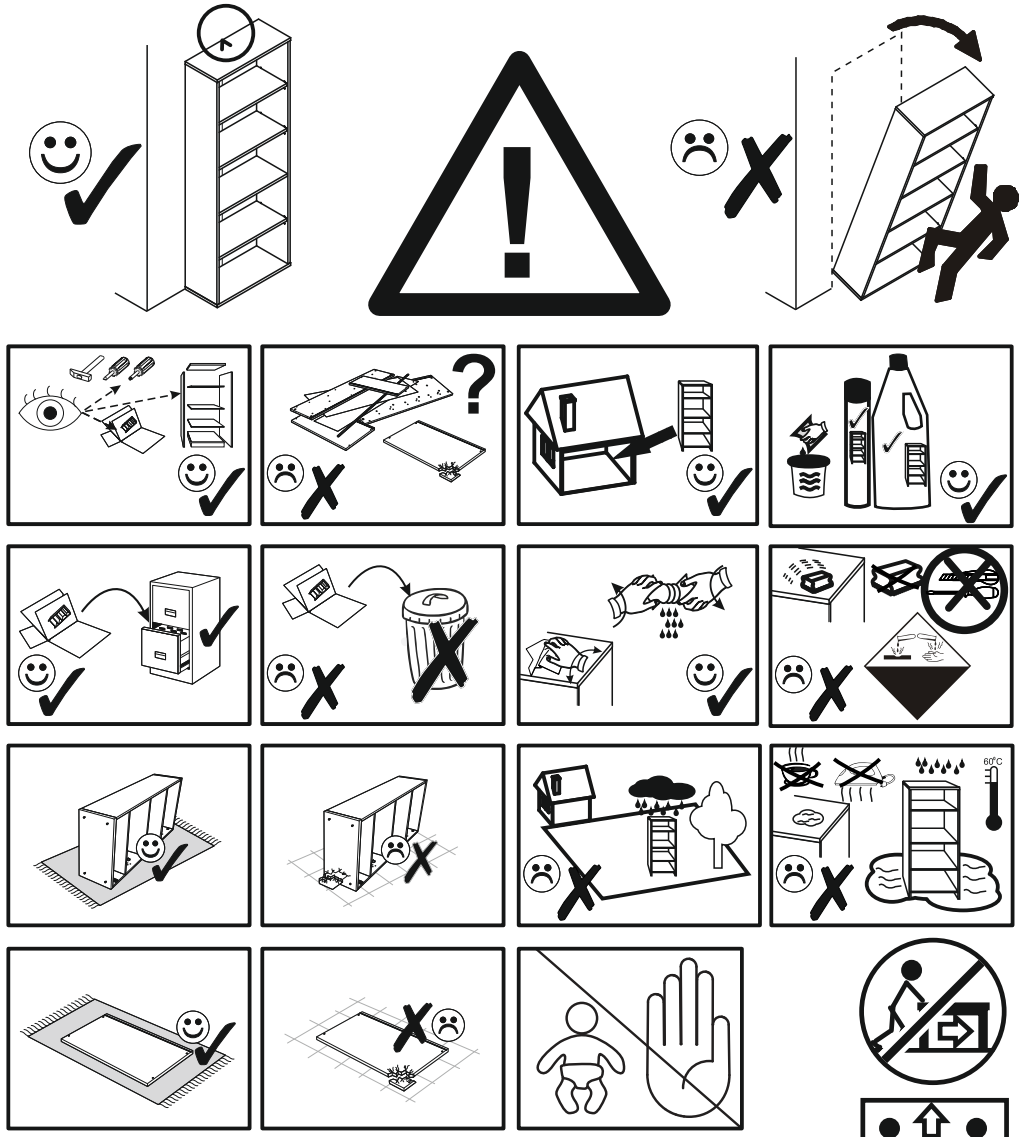



Z1
M1


7
Open
Close


Z11
Z11
Z11


O2
O2



PL: Komplementowanie akcesorii oraz proces pakowania odbywa się pod nadzorem kontroli jakości oraz monitoringu.

EN: Complementing the accessories and the packaging process is carried out under the supervision of quality control and monitoring.

DE: Die Ergänzung des Zubehörs und des Verpackungsprozesses erfolgt unter der Aufsicht der Qualitätskontrolle und -überwachung.

FR: Le complément des accessoires et du processus d'emballage s'effectue sous la supervision d'un contrôle et d'une surveillance de la qualité.

CZ: Proces kompletace a balení příslušenství je pod dohledem a monitorováním kvality.

HR: Proces dovršetka i pakiranja pribora nadzire se kontrolom i praćenjem kvalitete.

HU: A kiegészítők elkészítési és csomagolási folyamatát minőségellenőrzés és -felügyelet felügyeli.

SK: Proces kompletizácie a balenia príslušenstva je pod dohľadom systému kontroly a monitorovania kvality.

ES: El proceso de finalización y empaquetado de los accesorios está supervisado por el control y la monitorización de la calidad.

IT: Il processo di completamento e confezionamento degli accessori è supervisionato dal controllo e dal monitoraggio della qualità.

SV: Tillbehörens färdigställande och förpackningsprocessen övervakas genom kvalitetskontroll och övervakning.

NO: Ferdigstillelsen og emballasjeprosessen for tilbehør overvåkes av kvalitetskontroll og overvåking.

DA:Færdiggørelsen og pakningen af tilbehøret overvåges af kvalitetskontrol og -overvågning.

FI: Lisävarusteiden valmistus- ja pakkausprosessia valvotaan laadunvalvonnalla ja -seurantajärjestelmällä.

Instrukcja bezpiecznego użytkowania - PL

1. Montaż mebli należy zawsze przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu, przy użyciu odpowiednich narzędzi.
2. Meble oraz ich części należy użytkować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
3. UWAGA! Po zmontowaniu i ustawieniu mebla - przed rozpoczęciem eksploatacji - należy sprawdzić wszystkie połączenia i obejrzeć mebel dokładnie.
4. Nigdy nie należy (bez potrzeby) pozostawiać w stanie otwartym/wyciągniętym części ruchomych mebla takich jak np. szuflady, drzwi, szuflad, półki wysuwane gdyż grozi to uszkodzeniem/zniszczeniem mebla jak i zagraża zdrowiu i życiu użytkowników. W szczególności zabrania się wysuwania większej ilości niż jedna obciążonych szuflad.
5. Nadmierne obciążanie mebli grozi ich trwałym uszkodzeniem. Max obciążenie podane jest w instrukcji montażu. Jeżeli przy eksploatacji mebla dojdzie do przypadku stwierdzenia wygięcia/ugięcia elementu obciążonego (np. półki) należy natychmiast zmniejszyć obciążenie i sprawdzić wszystkie połączenia jak i stabilność półki i całego mebla.
6. Obciążając mebel rozmieszczaj elementy równomiernie oraz cięższe przedmioty przechowuj na dolnych półkach.
7. Jakiekolwiek przemieszczanie mebli należy dokonywać bez obciążenia (wyjąć wcześniej zawartość). Meble należy chwytać tylko i wyłącznie za nieruchome elementy pionowe tj.: boki, nogi. Chwytanie za elementy poziome takie jak m.in. półki, blaty, itp. oraz części ruchome takie jak m.in. drzwiczki, itp. grozi trwałym uszkodzeniem mebla oraz utratą zdrowia i/lub życia. UWAGA: Przesuwanie mebli bez uniesienia może grozić ich nieodwracalnym uszkodzeniem oraz zniszczeniem podłoża.
8. Za każdym razem po zmontowaniu/przestawieniu mebla bezwzględnie należy go wypoziomować oraz dla zapewnienia stabilizacji mebli skrzyniowych (np. komody, szafy, meblościanki, regały, witryny, półki, itp.) należy je przytwierdzić trwale do ściany. W celu zachowania odpowiedniej sztywności konstrukcji mebla.
9. Obowiązkowo w trakcie użytkowania należy przeprowadzać okresowe sprawdzanie połączeń elementów mebla a wszelkie wykryte luzy na połączeniach elementów mebla należy niezwłocznie usuwać poprzez dokręcenie łączników i śrub lub ich wymianę na nowe gdy zachodzi wątpliwość co do ich stabilności.
10. Zabrania się stawiania na gorących przedmiotów na powierzchniach użytkowych. Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach. W szczególności należy unikać kontaktu mebla i jego poszczególnych elementów z parą wodną oraz jakimikolwiek rozpuszczalnikami (i ich pochodnymi) w szczególności z benzyną, alkoholem.
11. Ze szczególną ostrożnością użytkować należy elementy szklane. Całkowicie zabronione jest ich przeciążanie a w przypadku przenoszenia mebla bądź taż planowanego transportu mebla elementy szklane należy zdemontować i właściwie zabezpieczyć przed uszkodzeniem a w szczególności przez dziećmi.
12. W przypadku stosowania urządzeń elektrycznych (w tym źródeł światła) należy zachować szczególne względy bezpieczeństwa. W szczególności nie należy dopuścić do kontaktu tych elementów z płynami, dotykać ich bez odłączenia z sieci i izolacji, powinny one być zabezpieczone przed dostępem dzieci, a podłączenie do źródła zasilania powinno spełniać właściwe normy.
13. Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których trzeba używać.
14. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
15. Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
16. Niedozwolone jest siadanie na częściach mebla do tego nieprzeznaczonych jak i przeciążanie części ruchomych (np. drzwiczek).
17. Nie wolno z meblami pozostawiać dzieci bez nadzoru osoby pełnoletniej.
18. Nie wolno z meblami pozostawiać zwierząt domowych bez nadzoru osoby pełnoletniej.
19. Meble są wykonane z materiałów spełniające normy PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 oraz klasę higieny E1,E05.
20. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji montażu, bezpiecznego użytkowania i konserwacji, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Instrukcja konserwacji - PL

1. Meble należy użytkować w pomieszczeniach:
- w których temperatura powietrza mieści się w zakresie od +15°C do +30°C;
- w których wilgotność względna powietrza mieści się w granicach 40-70%;
osuchych, zamkniętych i zabezpieczonych przed szkodliwymi wpływami atmosferycznymi w tym bezpośrednim działaniem promieni słonecznych;
- gdzie meble ustawiono w odległości mniejszej niż 1m od czynnych źródeł ciepła.

2. Nie należy dopuszczać do zalania mebla dużą ilością płynów. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji należy natychmiast wszelkie rozlane ciecze usunąć, a miejsce rozlania dokładnie osuszyć.
3. Meble posiadają wytrzymałość ograniczoną ich zwykłym przeznaczeniem. W szczególności meble nie są odporne na zadrapania ostrymi elementami czy pazurami zwierząt domowych czy też działanie pary wodnej i wysokiej temperatury (np. garnki, patelnie, kubki z gorącymi napojami, itp.).
4. Sytuacje, które opisano w punktach 2 i 3 mogą wpłynąć na uszkodzenie mebla m.in. w postaci utraty koloru w miejscu zalania tj. odbarwień i zmatowień a także do nasączenia (napuchnięcia) mebla jak i jego elementów (szczególnie w miejscach łączeń) i w dalszej kolejności jego trwałego zniszczenia.
5. Odchylenia w barwie materiałów, z których wykonany jest mebel, w tym różnice w stosunku do barw materiałów przedstawionych na wzornikach lub na zdjęciach w serwisie wynikają z cech surowca lub zmiany partii produkcyjnej.
6. Materiały z których wykonany jest meble w zależności od kąta padania i rodzaju światła mogą wykazywać zróżnicowanie połysku i odcieni.
7. Wraz z upływem czasu może zmieniać się intensywność barw oraz twardość mebla co jest skutkiem jego naturalnych własności.
8. Oddziaływanie na mebel światła słonecznego powoduje jego blaknięcie.
9. Podczas czyszczenia elementów oświetlenia zachowaj szczególną ostrożność. Odłączyć na ten czas oświetlenie od źródła zasilania.
10. Czyszczenie mebli:
- nie należy stosować dużego nacisku przy czyszczeniu gdyż może to spowodować rozjaśnienie kolorów;
- zabrania się do czyszczenia mebli stosowania środków chemicznie aktywnych np. takich jak benzyna, alkohol, rozpuszczalniki itp.;
- suchą, czystą i miękką tkaniną (np. flanelową) należy odkurzać meble 2-4 razy tygodniowo - nie należy dopuszczać do zalegania brudu i kurzu jak i jego nagromadzenia się;
- meble których powierzchnie wykonane są z laminatów, można zmywać wilgotną tkaniną, przy czym należy niezwłocznie je wysuszyć poprzez wytarcie suchą miękką tkaniną;
- do konserwacji mebli zabrania się stosowania środków chemicznych do konserwacji mebli;
- wymagane jest zawsze zachowanie ostrożności przy czyszczeniu mebla i obserwowanie kolorów materiału podczas czyszczenia jak i zachowanie się samego materiału;

Instrukcja Utylizacji - PL

1. Segregacja opakowań po montażu mebli:
Karton, papier - wyrzucamy do pojemnika/ worka na papier (kolor pojemnika zależy od regionalnych przepisów) pamiętając o usunięciu taśm i foli;
Taśmy, folie, elementy plastikowe – wyrzucamy do pojemnika/ worka na tworzywa sztuczne (kolor pojemnika zależy od regionalnych przepisów);
2. Segregacja mebli:
Meble należy utylizować zgodnie z zasadami dotyczącymi odpadów wielkogabarytowych. Nie wolno ich wyrzucać do pojemników na śmieci komunalne, ani też pozostawiać w wiatach śmietnikowych.
Możesz oddać je do Punktu Zbierania Odpadów Komunalnych, zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub zamówić kontener na odpady wielkogabarytowe.
Przed utylizacją każdorazowo sprawdź zasady przyjmowania odpadów wielkogabarytowych.
Pamiętaj, że Twój mebel może dostać drugie życie!
Możesz go odsprzedać lub komuś podarować jeśli nadal jest funkcjonalny.

ver. 4.0 - 13.12.2024

Instructions for safe - EN

1. The assembly of furniture should always be carried out in accordance with the assembly instructions, using appropriate tools.
2. Furniture and its parts should be used only in accordance with their intended use.
3. NOTE: After assembling and setting up the furniture - before use - check all connections and inspect the furniture carefully.
4. Never (without necessity) leave open / pulled out furniture pieces such as drawers, doors, drawers,
pull-out shelves because it risks damage / destruction of the furniture and endangers the health and life of users.
In particular, it is forbidden to pull out more than one loaded drawers.
5. Excessive loading of furniture risks permanent damage. Max load is given on the installation instructions.
If during the operation of the furniture there is a case of bending of the loaded element (such as a shelf),
you should immediately reduce the load and check all connections as well as the stability of the shelf and the entire furniture.
6. When loading the furniture, distribute the elements evenly and store heavier items on the lower shelves.
7. Any movement of furniture should be done without a load (take out the contents in advance).
Furniture should be grabbed only by non-moving vertical elements, i.e.: sides, legs.
Grabing with horizontal elements such as, but not limited to, shelves, tops, etc. and moving parts such as, but not limited to,
doors, etc. risks permanent damage to the furniture and loss of health and/or life.
NOTE: Moving furniture without lifting up may risk irreparable damage to the furniture and damage to the floor.
8. Each time after assembling/reassembling the furniture, it is absolutely necessary to level it, and to ensure the stability of box furniture (such as dressers,
closets, wall units, bookcases, display cases, shelves, etc.) should be permanently fixed to the wall.
In order to maintain adequate rigidity of the furniture structure.
9. It is mandatory to periodically check the connections of furniture elements during use,
and any looseness detected in the connections of furniture elements should be immediately fixed by tightening fasteners and screws,
or replacing them with new ones when there is doubt about their stability.
10. it is forbidden to put hot objects on usable surfaces. Do not place candles directly on furniture.
In particular, avoid contact of the furniture and its individual components with steam and any solvents (and their derivatives), in particular gasoline, alcohol.
11. With special care in the use of glass elements. It is absolutely forbidden to overload them, and in the case of moving or transporting the furniture,
glass elements should be dismantled and properly protected against damage, especially from children.
12. When using electrical appliances (including light sources), special safety precautions must be taken. In particular,
these elements should not be allowed to come into contact with liquids, they never should be touch without disconnecting from power source,
they should be protected from access by children, and the connection to the power source should meet the relevant standards.
13. All electrical installations were made in accordance with the applicable standards or regulations of VDE, CE, MM.
The wattage of the bulbs to be used is indicated on each lamp holder.
14. if the maximum number of watts is not indicated, there is a danger of fire due to overheating. Bulbs must not be covered due to the danger of fire!
15. installation of electrical articles and their arrangement should be entrusted only to qualified personnel.
16. It is not allowed to sit on parts of the furniture not intended for this purpose, as well as to overload moving parts (such as doors).
17. Do not leave children with the furniture without supervision of an adult.
18. It is not allowed to leave pets with the furniture without supervision of an adult.
19. Furniture is made of materials that meet the standards of PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 and hygiene class E1, E05.
20. In case of non-compliance with the instructions for installation, safe use and maintenance, making changes to the products,
replacing parts or using wear materials that do not correspond to the original parts, any warranty or liability claims are excluded.

Regeln für die sichere Montage und Nutzung von Möbeln - DE

1. Die Möbelmontage muss immer streng nach der Montageanleitung und unter Verwendung der geeigneten Werkzeuge durchgeführt werden.
2. Die Möbel und ihre Teile dürfen ausschließlich zweckgemäß verwendet werden.
3. ACHTUNG! Nach dem Zusammenbau und Aufstellen des Möbels – vor Beginn der Nutzung – müssen alle Verbindungen überprüft und das Möbelstück
gründlich inspiziert werden.
4. Bewegliche Teile des Möbels wie z. B. Schubladen, Türen oder ausziehbare Regalböden dürfen niemals (ohne Notwendigkeit) offen bzw. ausgezogen gelassen
werden, da dies zu Schäden/Zerstörungen des Möbels führen sowie die Gesundheit und das Leben der Benutzer gefährden kann. Insbesondere ist es verboten,
mehr als eine beladene Schublade gleichzeitig herauszuziehen.
5. Eine Überladung der Möbel kann zu deren dauerhafter Beschädigung führen. Die maximale Belastbarkeit ist in der Montageanleitung angegeben.
Sollte sich während der Nutzung ein belastetes Element (z. B. ein Regalboden) sichtbar durchbiegen, muss die Last sofort verringert und alle Verbindungen
sowie die Stabilität des Bodens und des gesamten Möbels überprüft werden.
6. Verteilen Sie die Last beim Beladen des Möbels gleichmäßig und lagern Sie schwerere Gegenstände in den unteren Fächern.
7. Jegliches Umstellen von Möbeln darf nur im unbeladenen Zustand erfolgen (vorheriger Inhalt ist zu entfernen). Möbel dürfen ausschließlich an festen,
vertikalen Elementen wie Seitenwänden oder Beinen angefasst werden. Das Greifen nach horizontalen Elementen (wie Regalböden, Arbeitsplatten etc.)
oder beweglichen Teilen (wie Türen etc.) kann zu dauerhaften Möbelschäden sowie zu Verletzungen und/oder Lebensgefahr führen.
> ACHTUNG: Das Verschieben von Möbeln, ohne sie anzuheben, kann zu irreparablen Schäden an den Möbeln und zur Beschädigung des Bodens führen.
8. Nach jedem Zusammenbau oder Umstellen muss das Möbelstück unbedingt ausnivelliert (waagerecht ausgerichtet) werden. Zur Gewährleistung der Stabilität
von Kastenmöbeln (z. B. Kommoden, Schränke, Wohnwände, Regale, Vitrinen, Wandregale etc.) müssen diese dauerhaft an der Wand verankert werden,
um die erforderliche Steifigkeit der Möbelkonstruktion zu erhalten.
9. Während der Nutzung ist eine regelmäßige Überprüfung der Möbelverbindungen zwingend erforderlich. Jegliches festgestellte Spiel an den Verbindungsstellen
der Möbelemente muss unverzüglich durch Nachziehen der Verbindungselemente und Schrauben behoben werden. Bei Zweifeln an deren Stabilität sind diese
durch neue zu ersetzen.
10. Es ist verboten, heiße Gegenstände auf die Nutzflächen zu stellen. Stellen Sie Kerzen nicht direkt auf die Möbel. Insbesondere ist der Kontakt des Möbels und
seiner einzelnen Elemente mit Wasserdampf sowie jeglichen Lösungsmitteln (und deren Derivaten), insbesondere mit Benzin und Alkohol, zu vermeiden.
11. Glaselemente sind mit besonderer Vorsicht zu behandeln. Eine Überladung von Glasteilen ist strengstens untersagt. Bei einem Umzug oder geplanten
Transport des Möbels müssen die Glaselemente demontiert und ordnungsgemäß vor Beschädigung sowie insbesondere vor dem Zugriff von Kindern geschützt
werden.
12. Bei der Verwendung von elektrischen Geräten (einschließlich Lichtquellen) sind besondere Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Insbesondere dürfen diese
Elemente nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen, nicht ohne Netztrennung und Isolierung berührt werden, müssen vor dem Zugriff von Kindern geschützt
sein und der Anschluss an die Stromquelle muss den geltenden Normen entsprechen.
13. Alle elektrischen Installationen wurden gemäß den geltenden Normen bzw. Vorschriften der VDE, CE und MM ausgeführt. Auf jeder Lampenfassung ist die
maximale Wattzahl der zu verwendenden Leuchtmittel angegeben.
14. Bei Nichtbeachtung der maximalen Wattzahl besteht Brandgefahr durch Überhitzung. Leuchtmittel dürfen wegen Brandgefahr niemals abgedeckt werden!
15. Die Montage elektrischer Artikel und deren Verlegung darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
16. Es ist untersagt, sich auf Möbelteile zu setzen, die nicht dafür vorgesehen sind, sowie bewegliche Teile (z. B. Türen) zu überlasten.
17. Kinder dürfen im Umgang mit den Möbeln nicht ohne Aufsicht einer volljährigen Person gelassen werden.
18. Haustiere dürfen im Umgang mit den Möbeln nicht ohne Aufsicht einer volljährigen Person gelassen werden.
19. Die Möbel sind aus Materialien hergestellt, die den Normen PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 sowie den Hygieneklassen E1 und E05 entsprechen.
20. Bei Nichtbeachtung der Montage-, Sicherheits- und Wartungsanweisungen, bei Änderungen an den Produkten, beim Austausch von Teilen oder bei der
Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht den Originalteilen entsprechen, entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Maintenance instructions - EN

1. Furniture should be used in rooms:
- in which the air temperature is within the range from +15°C to +30°C;
- in which the relative humidity of the air is between 40-70%;
- dry, closed and protected from harmful atmospheric influences including direct sunlight;
- where furniture is placed at a distance of less than 1m from active heat sources.
2. Do not allow the furniture to be flooded with large amounts of liquid. In the event of such a situation, all spilled liquids should be immediately removed,
and the spill site should be thoroughly dried.
3. Furniture has a strength limited by its usual purpose. In particular, the furniture is not resistant to scratches from sharp elements or claws of pets,
or the effects of steam and high temperatures (such as pots, pans, cups with hot drinks, etc.).
4. Situations described in points 2 and 3 may damage the furniture, including loss of color in the place of flooding, i.e. discoloration and tarnishing,
as well as to saturation (swelling) of the furniture and its elements (especially at the joints) and its subsequent permanent damage.
5. Deviations in the color of the materials from which the furniture is made,
including differences from the colors of the materials shown in the samples or photos on the site are due to the characteristics of the raw material or changes in the production batch.
6. Materials from which the furniture is made, depending on the angle of incidence and type of light, may show variations in gloss and shades.
7. With the passage of time can change the intensity of color and hardness of the furniture, which is a result of its natural properties.
8. Exposure to sunlight on the furniture will cause it to fade.
9. When cleaning the lighting elements, take special care. Disconnect the lighting from the power source for this time.
10. Cleaning of furniture:
- do not use a lot of pressure when cleaning as this may cause the colors to fade;
- it is forbidden to use chemically active agents such as gasoline, alcohol, solvents, etc. for cleaning furniture;
- clean with a dry, clean and soft cloth 2-4 times a week,o furniture whose surfaces are made of laminates can be washed with a damp cloth,
but must be dried immediately by wiping with a dry soft cloth;o the use of chemicals for furniture maintenance is prohibited;
- caution is always required when cleaning the furniture and observing the colors of the material during cleaning as well as the behavior of the material itself;

Pflegeanleitung – DE

1. Die Möbel müssen in Räumen genutzt werden:
- in denen die Lufttemperatur im Bereich von +15°C bis +30°C liegt;
- in denen die relative Luftfeuchtigkeit im Bereich von 40–70% liegt;
- die trocken, geschlossen und vor schädlichen Witterungseinflüssen, einschließlich direkter Sonneneinstrahlung, geschützt sind;
- in denen die Möbel in einem Abstand von nicht weniger als 1 m von aktiven Wärmequellen aufgestellt sind.
2. Es darf nicht zugelassen werden, dass das Möbelstück mit großen Mengen an Flüssigkeit überschwemmt wird. Sollte eine solche Situation eintreten, müssen alle
verschütteten Flüssigkeiten sofort entfernt und die betroffene Stelle gründlich abgetrocknet werden.
3. Die Möbel besitzen eine Haltbarkeit, die durch ihren gewöhnlichen Verwendungszweck begrenzt ist. Insbesondere sind die Möbel nicht resistent gegen Kratzer durch
scharfe Gegenstände oder Krallen von Haustieren sowie gegen die Einwirkung von Wasserdampf und hohen Temperaturen (z. B. Töpfe, Pfannen, Tassen mit heißen
Getränken etc.).
4. Die in den Punkten 2 und 3 beschriebenen Situationen können zu Schäden am Möbelstück führen, unter anderem in Form von Farbverlust an der betroffenen Stelle
(d. h. Verfärbungen und Erblindung/Mattierung der Oberfläche) sowie zum Aufquellen (Sättigung) des Möbels und seiner Elemente (insbesondere an den Verbindungsstellen)
und in der Folge zu dessen dauerhafter Zerstörung.
5. Farbabweichungen der Materialien, aus denen das Möbelstück gefertigt ist – einschließlich Unterschieden zu den im Musterkatalog oder auf den Fotos im Service
dargestellten Farben –, resultieren aus den Eigenschaften des Rohstoffs oder dem Wechsel der Produktionscharge.
6. Die Materialien, aus denen die Möbel gefertigt sind, können je nach Lichteinfallswinkel und Lichtart Unterschiede in Glanz und Farbton aufweisen.
7. Im Laufe der Zeit können sich die Farbintensität sowie die Härte des Möbels verändern, was auf seine natürlichen Eigenschaften zurückzuführen ist.
8. Die Einwirkung von Sonnenlicht auf das Möbelstück führt zu dessen Ausbleichen.
9. Lassen Sie bei der Reinigung von Beleuchtungselementen besondere Vorsicht walten. Trennen Sie die Beleuchtung für diese Zeit von der Stromquelle.
10. Reinigung der Möbel:
-Beim Reinigen sollte kein starker Druck ausgeübt werden, da dies zu einer Aufhellung der Farben führen kann;
-Es ist verboten, zur Reinigung der Möbel chemisch aktive Mittel wie Benzin, Alkohol, Lösungsmittel etc. zu verwenden;
-Die Möbel sollten 2–4 Mal pro Woche mit einem trockenen, sauberen und weichen Tuch (z. B. Flanell) abgestaubt werden – es darf nicht zugelassen werden, dass sich
Schmutz und Staub ablagern oder ansammeln;
-Möbel, deren Oberflächen aus Laminat bestehen, können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, wobei sie unverzüglich durch Nachwischen mit einem trockenen,
weichen Tuch zu trocknen sind;
-Zur Pflege der Möbel ist die Verwendung von chemischen Möbelpflegemitteln verboten;
-Bei der Reinigung des Möbels ist stets Vorsicht geboten; die Farben des Materials während des Reinigungsvorgangs sowie das Verhalten des Materials selbst müssen
aufmerksam beobachtet werden.

Disposal Instructions - EN

1. Segregation of packaging after furniture assembly:
- Cardboard, paper - dispose to the paper container/bag (the color of the container depends on regional regulations) remembering to remove tapes and foils;
- Tapes, foils, plastic parts - dispose to the container/bag for plastics (the color of the container depends on regional regulations);

2. Segregation of furniture:
- Furniture should be disposed of in accordance with the rules for wastebulky waste.
They must not be disposed of in containers for garbagemunicipal trash, nor leave them in garbage shelters.
You can give them to the Municipal Waste Collection Point, bulky waste collection or order a container for bulky waste.
Before disposing, always check the rules for accepting bulky waste.
- Remember that your piece of furniture can get a second life!
You can resell it or donate it to someone if it is still functional.

Entsorgungsanleitung – DE

1. Mülltrennung der Verpackungen nach der Möbelmontage:
Kartonage und Papier:Sind im Container/Sack für Altpapier zu entsorgen (die Farbe der Tonne hängt von den regionalen Vorschriften ab). Bitte denken Sie daran,
Klebebänder und Folien vorher zu entfernen.
Klebebänder, Folien, Kunststoffelemente:Sind im Container/Sack für Kunststoffe/Wertstoffe (z. B. Gelbe Tonne / Gelber Sack) zu entsorgen (die Farbe der Tonne hängt von
den regionalen Vorschriften ab).

2. Entsorgung der Möbel:
Möbel müssen gemäß den Vorschriften für Sperrmüll entsorgt werden. Sie dürfen weder in den Hausmülltonnen entsorgt noch einfach an den Müllsammelstellen
(Müllplatz/Müllhäuschen) stehen gelassen werden.
Sie können die Möbel an einem Wertstoffhof (Recyclinghof) abgeben, sie für die reguläre Sperrmüllabfuhr anmelden oder einen Container für Sperrmüll bestellen.
Bitte prüfen Sie vor der Entsorgung stets die lokalen Annahmebedingungen für Sperrmüll.
Tipp: Denken Sie daran, dass Ihr Möbelstück ein zweites Leben bekommen kann! Wenn es noch funktionstüchtig ist, können Sie es weiterverkaufen oder verschenken.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité - FR

1) Le montage des meubles doit toujours être effectué conformément aux instructions de montage, en utilisant les outils appropriés.
2) Utiliser le meuble et ses parties uniquement pour l'usage auquel ils sont destinés.
3) ATTENTION : Après le montage et la mise en place du meuble - avant l'utilisation - vérifiez tous les raccordements et inspectez soigneusement le meuble.
4. Ne laissez jamais (inutilement) les parties mobiles du meuble telles que les tiroirs, les portes, les étagères coulissantes ouvertes/tirables,
car cela peut endommager/détruire le meuble et mettre en danger la santé et la vie des utilisateurs. Il est notamment interdit de sortir plus d'un tiroir chargé.
5. La surcharge du meuble peut entraîner des dommages irréversibles. La charge maximale est indiquée dans les instructions de montage.
Si, pendant l'utilisation du meuble, vous constatez une flexion de l'élément chargé (par exemple une étagère),
réduisez immédiatement la charge et vérifiez toutes les connexions ainsi que la stabilité de l'étagère et de l'ensemble du meuble.
6. Lors du chargement du meuble, répartissez les éléments de manière uniforme et rangez les articles les plus lourds sur les étagères inférieures.
7. tout déplacement du meuble doit se faire à vide (enlever le contenu au préalable).
Les meubles ne doivent être saisis que par des éléments verticaux immobiles, c'est-à-dire les côtés, les pieds.
La préhension d'éléments horizontaux tels que les étagères, les plateaux, etc. et de parties mobiles telles que les portes, etc.
peut causer des dommages permanents au mobilier et entraîner une perte de santé et/ou de vie.
ATTENTION : Déplacer un meuble sans le soulever risque de l'endommager irrémédiablement, ainsi que le sol.
8. chaque fois que le meuble est monté/remonté, il est absolument nécessaire de le mettre à niveau et,
pour assurer la stabilité des meubles à tiroirs (par exemple, commodes, armoires, meubles muraux, bibliothèques, vitrines, étagères, etc.
Afin de maintenir une rigidité suffisante de la structure du meuble.
9. il est obligatoire de vérifier périodiquement les connexions des éléments de mobilier pendant l'utilisation,
et tout relâchement constaté dans les connexions des éléments de mobilier doit être immédiatement éliminé en resserrant les attaches et les vis,
ou en les remplaçant par de nouvelles s'il existe un doute quant à leur stabilité. il est interdit de placer des objets chauds sur les murs ou les plafonds.
10. il est interdit de placer des objets chauds sur les surfaces. Ne pas placer de bougies directement sur les meubles.
En particulier, éviter le contact du meuble et de ses parties avec la vapeur et tous les solvants (et leurs dérivés), notamment l'essence, l'alcool.
11. les éléments en verre doivent être manipulés avec un soin particulier. Il est absolument interdit de les surcharger et,
si vous déplacez le meuble ou envisagez de le transporter, les éléments en verre doivent être démontés et correctement protégés contre les dommages,
notamment par les enfants.
12. des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques (y compris les sources lumineuses).
En particulier, ces articles ne doivent pas entrer en contact avec des liquides, ne doivent pas être touchés sans être débranchés et isolés,
doivent être à l'épreuve des enfants et la connexion à la source d'alimentation doit être conforme aux normes appropriées.
13. toutes les installations électriques ont été réalisées conformément aux normes ou réglementations applicables de VDE, CE, MM.
La puissance des ampoules à utiliser est indiquée sur chaque douille.
14. il y a un risque d'incendie dû à une surchauffe si le nombre maximum de watts n'est pas respecté.
Les ampoules ne doivent pas être recouvertes en raison du risque d'incendie !
15. le montage des éléments électriques et leur disposition ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
16. il est interdit de s'asseoir sur des parties du meuble qui ne sont pas prévues à cet effet et de surcharger les parties mobiles (par exemple les portes).
17. les enfants ne doivent pas être laissés avec les meubles sans la surveillance d'un adulte.
18. les animaux domestiques ne doivent pas être laissés avec les meubles sans la surveillance d'un adulte.
19. les meubles sont fabriqués avec des matériaux qui répondent aux normes PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 et à la classe d'hygiène E1, E05.
20 Si les instructions de montage, d'utilisation sûre et d'entretien ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits,
si des pièces sont remplacées ou si des matériaux d'usure ne correspondant pas aux pièces d'origine sont utilisés,
toute garantie ou réclamation de responsabilité est exclue.

Instructions d'entretien - FR

1. Le mobilier doit être utilisé dans des pièces:
- où la température de l'air est comprise entre +15°C et +30°C ;
- où l'humidité relative de l'air est comprise entre 40 et 70% ;
- sèches, fermées et protégées des influences atmosphériques nocives, y compris la lumière directe du soleil ;
- où le mobilier est placé à moins d'un mètre de sources de chaleur actives.
2. Ne pas laisser le meuble être inondé par de grandes quantités de liquide.
Dans une telle situation, tous les liquides déversés doivent être immédiatement enlevés et la zone de déversement doit être soigneusement séchée.
3. La résistance du meuble est limitée par son utilisation normale.
En particulier, les meubles ne résistent pas aux rayures causées par des objets tranchants ou des griffes d'animaux,
ni aux effets de la vapeur et de la chaleur (p. ex. casseroles, poêles, tasses de boissons chaudes, etc.)
4. Les situations décrites aux points 2 et 3 peuvent entraîner des dommages aux meubles, par exemple une perte de couleur dans la zone inondée,
c'est-à-dire une décoloration et un ternissement, ainsi qu'un détrempage (gonflement) des meubles et de leurs éléments (en particulier au niveau des joints) et,
par la suite, leur endommagement permanent.
5. les différences de couleur des matériaux à partir desquels les meubles sont fabriqués, y compris les différences par rapport aux couleurs des matériaux
présentées dans les échantillons ou sur les photos du service, sont dues aux caractéristiques de la matière première ou à un changement dans le lot de production.
6. les matériaux qui composent le mobilier peuvent, en fonction de l'angle d'incidence et du type de lumière, présenter des variations de brillance et de teinte.
7. L'intensité de la couleur et la dureté du meuble peuvent changer au fil du temps en raison de ses propriétés naturelles.
8. la lumière du soleil peut provoquer une décoloration.
9. le nettoyage des éléments d'éclairage doit être particulièrement soigné. Débranchez l'éclairage de la source d'alimentation pendant cette période.
10. nettoyer les meubles :
- ne pas exercer une forte pression lors du nettoyage, car cela peut entraîner une décoloration des couleurs ;
- il est interdit d'utiliser des produits chimiques pour nettoyer les meubles, par exemple de l'essence, de l'alcool, des solvants, etc ;
- nettoyer avec un chiffon sec, propre et doux 2 à 4 fois par semaine,
- les meubles à surface stratifiée peuvent être lavés avec un chiffon humide, mais doivent être séchés immédiatement en les essuyant avec un chiffon doux et sec ;
- l'utilisation de produits chimiques de conservation des meubles est interdite pour l'entretien des meubles ;
- il faut toujours faire attention en nettoyant les meubles et en observant les couleurs du matériau pendant le nettoyage ainsi que le comportement
du matériau lui-même ;

Instructions pour l'élimination - FR

1. Séparation des emballages après l'assemblage des meubles :
- Carton, papier - jeter dans le conteneur/sac à papier (la couleur du conteneur dépend des réglementations régionales)
en n'oubliant pas d'enlever les rubans et les feuilles ;
- Ruban adhésif, feuille d'aluminium, articles en plastique - jeter dans la poubelle/sac destiné à l'élimination des déchets.Sangle, feuille, objets en plastique
- jeter dans la poubelle/sac en plastique (la couleur de la poubelle dépend des réglementations régionales).

2. Séparation des meubles :
- Les meubles doivent être éliminés conformément aux règles relatives aux déchets deLes meubles doivent être éliminés conformément aux règles relatives
aux déchets ménagers importants.
Ils ne doivent pas être jetés dans la poubelle municipale ou laissés dans la poubelle.
Les meubles ne doivent pas être jetés dans la poubelle municipale, ni laissés dans la poubelle, ni déposés dans les déchetteries.
Vous pouvez les déposer au centre de collecte des déchets ménagers, ou commander un conteneur pour déchets encombrants.
Avant de vous en débarrasser, vérifiez toujours les règles d'acceptation des déchets encombrants.
- N'oubliez pas que vos meubles peuvent avoir une seconde vie !
Vous pouvez les revendre ou les donner à quelqu'un s'ils sont encore fonctionnels.

Návod na bezpečné používání – CZ

1. Montáž nábytku musí být vždy prováděna v souladu s montážním návodem a za použití vhodného nářadí.
2. Nábytek a jeho části smí být používány výhradně v souladu s jejich určením.
3. POZOR! Po smontování a ustavení nábytku – před zahájením jeho používání – je nutné zkontrolovat všechna spojení a nábytek důkladně prohlédnout.
4. Nikdy nenechávejte (bezdůvodně) otevřené nebo vysunuté pohyblivé části nábytku, jako jsou např. zásuvky, dvířka či výsuvné police, protože hrozí poškození/zničení nábytku a také to ohrožuje zdraví a životy uživatelů. Zejména je zakázáno vysouvat více než jednu zatíženou zásuvku najednou.
5. Nadměrné zatěžování nábytku může způsobit jeho trvalé poškození. Maximální zatížení je uvedeno v montážním návodu. Pokud během používání nábytku dojde k prohnutí/prohýbání zatíženého prvku (např. police), je nutné okamžitě snížit zatížení a zkontrolovat všechna spojení, jakož i stabilitu police a celého nábytku.
6. Při zatěžování nábytku rozmísťujte předměty rovnoměrně a těžší věci ukládejte do spodních polic.
7. Jakékoli přemisťování nábytku se musí provádět bez zatížení (předem vyjměte celý obsah). Nábytek je dovoleno uchopit pouze a výhradně za pevné vertikální prvky, tj. boky, nohy. Uchopení za horizontální prvky, jako jsou např. police, pracovní desky apod., nebo za pohyblivé části, jako jsou např. dvířka apod., hrozí trvalým poškozením nábytku a ohrožením zdraví a/nebo života.
POZOR: Posouvání nábytku bez jeho nadzvednutí může způsobit jeho nevratné poškození a zničení podlahy.
8. Po každém smontování nebo přemístění nábytku je bezpodmínečně nutné jej vyrovnat do vodováhy. Pro zajištění stability skříňového nábytku (např. komody, skříně, obývací stěny, regály, vitríny, police apod.) je nutné jej trvale připevnit ke stěně, aby byla zachována dostatečná tuhost konstrukce nábytku.
9. Během používání je povinné provádět pravidelnou kontrolu spojů jednotlivých prvků nábytku. Jakákoli zjištěná vůle ve spojích musí být neprodleně odstraněna dotažením spojovacího materiálu a šroubů, případně jejich výměnou za nové, pokud existují pochybnosti o jejich stabilitě.
10. Je zakázáno odkládat horké předměty na užitné plochy. Nestavte svíčky přímo na nábytek. Zejména je nutné vyvarovat se kontaktu nábytku a jeho jednotlivých prvků s vodní párou a jakýmikoli rozpouštědly (a jejich deriváty), zejména s benzínem a alkoholem.
11. S bleskovým/skleněnými prvky zacházejte s maximální opatrností. Je zcela zakázáno je přetěžovat a v případě stěhování nebo plánované přepravy nábytku je nutné skleněné prvky demontovat a řádně zajistit před poškozením, a to zejména před dětmi.
12. V případě používání elektrických spotřebičů (včetně světelných zdrojů) je nutné dodržovat zvláštní bezpečnostní opatření. Zejména nedovolte, aby tyto prvky přišly do styku s kapalinami, nedotýkejte se jich bez odpojení ze sítě a bez izolace, zajistěte je před přístupem dětí a připojení ke zdroji napájení musí splňovat příslušné normy.
13. Všechny elektroinstalace jsou provedeny v souladu s platnými normami nebo předpisy VDE, CE, MM. Na každé objímce žárovky je uveden požadovaný výkon žárovek, které se musí použít.
14. V případě nedodržení maximálního příkonu (wattů) hrozí nebezpečí požáru v důsledku přehřátí. Žárovky se nesmí přikrývat z důvodu nebezpečí požáru!
15. Montáž elektrických prvků a jejich umístění smí být svěřeno výhradně kvalifikovanému personálu.
16. Je zakázáno sedat na části nábytku, které k tomu nejsou určeny, a také přetěžovat pohyblivé části (např. dvířka).
17. S nábytkem se nesmí nechávat děti bez dozoru zletilé osoby.
18. S nábytkem se nesmí nechávat domácí zvířata bez dozoru zletilé osoby.
19. Nábytek je vyroben z materiálů splňujících normy PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 a hygienickou třídu E1, E05.
20. V případě nedodržení návodu k montáži, bezpečnému používání a údržbě, provádění změn na výrobcích, výměny dílů nebo použití spotřebního materiálu, který neodpovídá originálním dílům, zaniká jakákoli záruka nebo nároky z odpovědnosti za škodu.

Návod na údržbu a používání nábytku - CZ

1. Nábytek by měl být používán v místnostech:

- kde se teplota vzduchu pohybuje v rozmezí od +15 °C do +30 °C;
- kde se relativní vlhkost vzduchu pohybuje v rozmezí 40–70 %;
- suchých, uzavřených a chráněných před škodlivými atmosférickými vlivy, včetně přímého slunečního záření;
- kde je nábytek umístěn ve vzdálenosti menší než 1 m od aktivních zdrojů tepla.
2. Nedovolte, aby došlo k polití nábytku velkým množstvím tekutin. Pokud k takové situaci dojde, je nutné veškeré rozlité kapaliny okamžitě odstranit a místo rozlití důkladně vysušit.
3. Nábytek má omezenou odolnost odpovídající jeho běžnému účelu použití. Nábytek není odolný zejména vůči poškrábání ostrými předměty nebo drápy domácích mazlíčků, ani vůči působení vodní páry a vysokých teplot (např. hrnce, pánve, hrnky s horkými nápoji apod.).
4. Situace popsané v bodech 2 a 3 mohou vést k poškození nábytku, mimo jiné v podobě ztráty barvy v místě polití (tj. změna barvy a zmatovatění), a také k nasáknutí (nabobtnání) nábytku a jeho prvků (zejména v místech spojů) a následně k jeho trvalému zničení.
5. Odchylky v barvě materiálů, ze kterých onen nábytek je vyroben, včetně rozdílů oproti barvám materiálů zobrazených na vzorníčích nebo na fotografiích na webu, vyplývají z vlastností suroviny nebo ze změny výrobní šarže.
6. Materiály, ze kterých je nábytek vyroben, mohou v závislosti na úhlu dopadu a druhu světla vykazovat rozdíly v lesku a odstínech.
7. V průběhu času se může měnit intenzita barev a tvrdost nábytku, což je důsledkem jeho přirozených vlastností.
8. Působení slunečního záření na nábytek způsobuje jeho vyblednutí.
9. Při čištění osvětlovacích prvků dbejte zvýšené opatrnosti. Po dobu čištění odpojte osvětlení od zdroje napájení.
10. Čištění nábytku:
- při čištění nevyvíjejte velký tlak, protože to může způsobit zesvětlení barev;
- k čištění nábytku je zakázáno používat chemicky aktivní prostředky, jako je např. benzín, alkohol, rozpouštědla atd.;
- prach z nábytku utírejte suchým, čistým a měkkým hadříkem (např. flanelovým) 2–4krát týdně – nedovolte, aby se na něm usazovala a hromadila špína a prach;
- nábytek, jehož povrchy jsou vyrobeny z laminátů, lze otírat vlhkým hadříkem, přičemž je nutné jej neprodleně vysušit otřením suchým měkkým hadříkem;
- k údržbě nábytku je zakázáno používat chemické konzervační prostředky na nábytek;
- při čištění nábytku je vždy nutné dbát opatrnosti a sledovat barvy materiálu během čištění, stejně jako chování samotného materiálu.

Návod k likvidaci - CZ

1. Třídění obalů po montáži nábytku:
Karton, papír – vyhazujeme do kontejneru/pytle na papír (barva kontejneru závisí na místních předpisech), nezapomeňte předtím odstranit lepicí pásky a fólie;
Lepicí pásky, fólie, plastové součásti – vyhazujeme do kontejneru/pytle na plasty (barva kontejneru závisí na místních předpisech).
2. Třídění a likvidace nábytku:
Nábytek je nutné likvidovat v souladu s pravidly pro velkoobjemový odpad. Je zakázáno jej vyhazovat do běžných kontejnerů na komunální odpad nebo jej ponechávat u popelnicových stání.
Můžete jej odevzdat ve sběrném dvoře (místě zpětného odběru komunálního odpadu), využít mobilní svoz velkoobjemového odpadu nebo si objednat kontejner na objemný odpad. Před likvidací si vždy ověřte místní pravidla pro příjem velkoobjemového odpadu.
Pamatujte, že váš nábytek může dostat druhý život! Pokud je stále funkční, můžete ho prodat nebo někomu darovat.

Upute za sigurnu uporabu – HR

1. Montažu namještaja uvijek treba provesti u skladu s uputama za montažu, uz korištenje odgovarajućih alata.
2. Namještaj i njegove dijelove treba koristiti isključivo u skladu s njihovom namjenom.
3. **NAPOMENA!** Nakon montaže i postavljanja namještaja – a prije početka uporabe – potrebno je provjeriti sve spojeve i detaljno pregledati namještaj.
4. Nikada ne treba (bez potrebe) ostavljati u otvorenom/izvučenom stanju pomične dijelove namještaja kao što su npr. ladice, vrata, izvlačne police, jer to može uzrokovati oštećenje/uništenje namještaja te ugroziti zdravlje i život korisnika. Posebno je zabranjeno izvlačenje više od jedne opterećene ladice istovremeno.
5. Prekomjerno opterećivanje namještaja može uzrokovati trajna oštećenja. Maksimalno opterećenje navedeno je u uputama za montažu. Ako se tijekom uporabe namještaja uoči savijanje/ugibanje opterećenog elementa (npr. police), potrebno je odmah smanjiti opterećenje i provjeriti sve spojeve, kao i stabilnost police i cijelog namještaja.
6. Pri opterećivanju namještaja rasporedite predmete ravnomjerno, a teže predmete pohranite na donjim policama.
7. Bilo kakvo premještanje namještaja mora se obavljati bez opterećenja (prethodno izvadite sadržaj). Namještaj se smije hvatati isključivo za nepomične okomite elemente, tj. stranice, noge. Hvatanje za vodoravne elemente kao što su, između ostalog, police, radne ploče itd., te pomične dijelove kao što su vrata i sl., može uzrokovati trajno oštećenje namještaja te gubitak zdravlja i/ili života.
NAPOMENA: Pomicanje namještaja bez podizanja može uzrokovati nepovratna oštećenja namještaja i uništenje podloge (poda).
8. Svaki put nakon montaže/premještanja namještaja bezuvjetno ga treba izniveliratí (poravnati), a radi osiguravanja stabilnosti korpusnog namještaja (npr. komode, ormari, regali, vitrine, police itd.) potrebno ga je trajno pričvrstiti za zid. To je nužno radi očuvanja odgovarajuće krutosti konstrukcije namještaja.
9. Tijekom uporabe obvezno je provoditi povremene provjere spojeva elemenata namještaja, a sve uočene labavosti na spojevima elemenata namještaja potrebno je hitno ukloniti zatezanjem spojnih elemenata i vijaka ili njihovom zamjenom novima ako postoji sumnja u njihovu stabilnost.
10. Zabranjeno je stavljanje vrućih predmeta na uporabne površine. Ne stavljajte svijeće izravno na namještaj. Posebno treba izbjegavati kontakt namještaja i njegovih pojedinačnih elemenata s vodenom parom te bilo kakvim otapalima (i njihovim derivatima), osobito s benzinom i alkoholom.
11. S elementima od stakla treba rukovati s posebnim oprezom. Potpuno je zabranjeno njihovo preopterećivanje, a u slučaju premještanja namještaja ili planiranog transporta namještaja, staklene elemente potrebno je demontirati i pravilno zaštititi od oštećenja, a posebno od djece.
12. U slučaju korištenja električnih uređaja (uključujući izvore svjetlosti), potrebno je pridržavati se posebnih sigurnosnih mjera. Posebno se ne smije dopustiti kontakt tih elemenata s tekućinama, ne smije ih se dirati bez iskapčanja iz mreže i izolacije, moraju biti zaštićeni od pristupa djece, a priključak na izvor napajanja mora ispunjavati odgovarajuće norme.
13. Sve električne instalacije izvedene su u skladu s važećim normama ili propisima VDE, CE, MM. Na svakom grlu svjetiljke navedena je snaga žarulja koje se moraju koristiti.
14. U slučaju nepridržavanja maksimalne snage u vatima (W), postoji opasnost od požara uslijed pregrijavanja. Žarulje se ne smiju prekrivati zbog opasnosti od požara!
15. Montažu električnih artikala i njihovo postavljanje treba povjeriti isključivo kvalificiranom osoblju.
16. Nedopušteno je sjedenje na dijelovima namještaja koji nisu za to namijenjeni, kao i preopterećivanje pomičnih dijelova (npr. vrata).
17. Djeca se ne smiju ostavljati s namještajem bez nadzora punoljetne osobe.
18. Kućni ljubimci se ne smiju ostavljati s namještajem bez nadzora punoljetne osobe.
19. Namještaj je izrađen od materijala koji ispunjavaju norme PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 te higijensku klasu E1, E05.
20. U slučaju nepridržavanja uputa za montažu, sigurnu uporabu i održavanje, vršenja izmjena na proizvodima, zamjene dijelova ili korištenja potrošnih materijala koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, isključuje se bilo kakvo jamstvo ili pravo na potraživanje po osnovi građansko-pravne odgovornosti.

Biztonságos használati útmutató – HU

1. A bútorok összeszerelését mindig az összeszerelési útmutatónak megfelelően, a megfelelő szerszámok használatával kell elvégezni.
2. A bútorokat és azok alkatrészeit kizárólag a rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
3. FIGYELEM! A bútor összeszerelése és felállítása után – a használat megkezdése előtt – ellenőrizni kell minden csatlakozást, és alaposan át kell vizsgálni a bútort.
4. Soha ne hagyja (szükségtelenül) nyitott/kihúzott állapotban a bútor mozgó részeit, mint például fiókokat, ajtókat, kihúzható polcokat, mivel ez a bútor sérülését/tönkremenetelét okozhatja, valamint veszélyezteti a felhasználók egészségét és életét. Különösen tilos egynél több megterhelt fiókot egyszerre kihúzni.
5. A bútorok túlterhelése azok tartós károsodását okozhatja. A maximális terhelhetőséget az összeszerelési útmutató tartalmazza. Amennyiben a bútor használata során a megterhelt elem (pl. polc) meghajlása/behajlása észlelhető, a terhelést azonnal csökkenteni kell, és ellenőrizni kell az összes csatlakozást, valamint a polc és az egész bútor stabilitását.
6. A bútor terhelésekor a tárgyakat egyenletesen feszítse el, és a nehezebb tárgyakat az alsó polcokon tárolja.
7. A bútorok bármilyen áthelyezését terhelés nélkül kell végezni (előtte ki kell üríteni a tartalmát). A bútorokat kizárólag a rögzített, függőleges elemeknél – azaz az oldalaknál, lábaknál – szabad megfogni. A vízszintes elemek (pl. polcok, munkalapok stb.), valamint a mozgó alkatrészek (pl. ajtók stb.) megfogása a bútor tartós károsodásához, valamint egészségkárosodáshoz és/vagy életveszélyhez vezethet.
FIGYELEM: A bútorok emelés nélküli csúsztatása/tolása azok visszafordíthatatlan károsodását és a padló tönkremenetelét okozhatja.
8. A bútor minden összeszerelése/áthelyezése után kötelező azt vízszintezni, valamint a szekrény jellegű bútorok (pl. komódok, szekrények, szekrénysorok, polcok, vitrinek, fali polcok stb.) stabilitásának biztosítása érdekében azokat tartósan a falhoz kell rögzíteni. Ez a bútor szerkezeti merevségének megőrzéséhez szükséges.
9. A használat során kötelező a bútorelemek csatlakozásainak időszakos ellenőrzése. A bútorelemek csatlakozásainál észlelt bármilyen lazulást haladéktalanul meg kell szüntetni a kötőelemek és csavarok meghúzásával, vagy azok újra cserélésével, amennyiben kétség merül fel a stabilitásukkal kapcsolatban.
10. Tilos forró tárgyakat a használati felületekre helyezni. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. Különösen kerülni kell a bútor és annak egyes elemeinek vízgőzzel, valamint bármilyen oldószerrel (és azok származékaival), különösen benzinnel, alkohollal való érintkezését.
11. Különös óvatossággal kell kezelni az üvegelemeket. Az üvegrészek túlterhelése szigorúan tilos. A bútor költöztetése vagy tervezett szállítása esetén az üvegelemeket le kell szerelni, és megfelelően biztosítani kell a sérülések ellen, különösen a gyermekektől védve.
12. Elektromos készülékek (beleértve a fényforrásokat is) használata esetén különleges biztonsági intézkedéseket kell tenni. Különösen nem szabad megengedni, hogy ezek az elemek folyadékkal érintkezzenek; ne érintse meg őket hálózatról való lekapcsolás és szigetelés nélkül; gondoskodni kell a gyermekek elöli elzárásukról, és az áramforráshoz való csatlakozásnak meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak.
13. Minden elektromos berendezés a hatályos szabványoknak, illetve a VDE, CE, MM előírásoknak megfelelően készült. Minden lámpafoglalaton fel van tüntetve a használandó izzók teljesítménye.
14. A maximális watt-teljesítmény be nem tartása esetén a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fenn. Az izzókat a tűzveszély miatt tilos letakarni!
15. Az elektromos cikkek összeszerelését és elhelyezését kizárólag szakképzett személyzetre szabad bízni.
16. Tilos a bútor olyan részeire ráülni, amelyek nem erre a célra szolgálnak, valamint tilos a mozgó alkatrészeket (pl. ajtókat) túlterhelni.
17. Gyermekeket nem szabad felnőtt felügyelete nélkül hagyni a bútorok közelében.
18. Háziállatokat nem szabad felnőtt felügyelete nélkül hagyni a bútorok közelében.
19. A bútorok olyan anyagokból készültek, amelyek megfelelnek a PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 szabványoknak, valamint az E1, E05 higiéniai osztálynak.
20. Az összeszerelési, biztonságos használati és karbantartási útmutató be nem tartása, a termékeken végzett módosítások, az alkatrészek cseréje, vagy a nem eredeti alkatrészeknek megfelelő kopóanyagok használata esetén mindennemű garancia vagy polgári jogi felelősségre vonási igény kizárt.

Upute za održavanje - HR

1. Namještaj se treba koristiti u prostorijama:
- u kojima se temperatura zraka kreće u rasponu od +15°C do +30°C;
- u kojima se relativna vlažnost zraka kreće u granicama od 40% do 70%;
- suhim, zatvorenim i zaštićenim od štetnih vremenskih utjecaja, uključujući izravnu sunčevu svjetlost;
- u kojima je namještaj postavljen na udaljenosti manjoj od 1 m od aktivnih izvora topline.
2. Ne smije se dopustiti polijevanje namještaja velikom količinom tekućine. Ako dođe do takve situacije, sve prolivene tekućine potrebno je odmah ukloniti, a mjesto prolijevanja temeljito osušiti.
3. Namještaj ima ograničenu izdržljivost u skladu s njegovom uobičajenom namjenom. Namještaj osobito nije otporan na ogrebotine oštrim predmetima ili pandžama kućnih ljubimaca, kao ni na djelovanje vodene pare i visokih temperatura (npr. lonci, tave, šalice s vrućim napitcima itd.).
4. Situacije opisane u točkama 2 i 3 mogu utjecati na oštećenje namještaja, između ostalog u obliku gubitka boje na mjestu polijevanja (tj. promjene boje i gubitka sjaja), kao i do upijanja vlage (bubrenja) namještaja i njegovih elemenata (osobito na mjestima spojeva), a u daljnjem slijedu i do njegovog trajnog uništenja.
5. Odstupanja u boji materijala od kojih je namještaj izrađen, uključujući razlike u odnosu na boje materijala prikazane na uzorcima ili na fotografijama na web stranici, proizlaze iz značajki same sirovine ili promjene proizvodne serije.
6. Materijali od kojih je namještaj izrađen, ovisno o kutu upada i vrsti svjetlosti, mogu pokazivati razlike u sjaju i nijansama.
7. Tijekom vremena intenzitet boja i tvrdoća namještaja mogu se promijeniti, što je rezultat njegovih prirodnih svojstava.
8. Izloženost namještaja sunčevoj svjetlosti uzrokuje njegovo blijeđenje.
9. Tijekom čišćenja elemenata rasvjete budite osobito oprezni. Za to vrijeme isključite rasvjetu iz izvora napajanja.
10. Čišćenje namještaja:
- ne primjenjujte jak pritisak tijekom čišćenja jer to može uzrokovati posvjetljivanje boja;
- zabranjeno je koristiti kemijski aktivna sredstva za čišćenje namještaja, kao što su npr. benzin, alkohol, otapala itd.;
- suhom, čistom i mekom krpom (npr. flanelskom) potrebno je čistiti prašinu s namještaja 2-4 puta tjedno – ne smije se dopustiti nakupljanje i zadržavanje prljavštine i prašine;
- namještaj čije su površine izrađene od laminata može se brisati vlažnom krpom, pri čemu ga je potrebno odmah osušiti brisanjem suhom mekom krpom;
- zabranjeno je koristiti kemijska sredstva za održavanje namještaja;
- prilikom čišćenja namještaja uvijek je potreban oprez te promatranje boja materijala i ponašanja samog materijala tijekom čišćenja.

Karbantartási útmutató - HU

1. A bútorokat olyan helyiségekben kell használni:
- amelyek levegőjének hőmérséklete +15°C és +30°C között van;
- amelyek levegőjének relatív páratartalma 40-70% között mozog;
- amelyek szárazak, zártak és védettek a káros légköri hatásoktól, beleértve a közvetlen napsugárzást is;
- ahol a bútorok a működő hőforrásoktól legalább 1 m távolságra vannak elhelyezve.
2. Kerülni kell, hogy a bútorra nagy mennyiségű folyadék ömöljön. Amennyiben ez mégis megtörténik, a kiömlött folyadékot azonnal el kell távolítani, a folyadék helyét pedig alaposan meg kell szárítani.
3. A bútorok a szokásos rendeltetésüknek megfelelő, korlátozott teherbírással és ellenállósággal rendelkeznek. Különösen nem ellenállóak az éles tárgyak vagy háziállatok karmai okozta karcolásokkal, illetve a vízgőz és a magas hőmérséklet hatásaival szemben (pl. forró edények, serpenyők, forró itallal teli bögrék stb.).
4. A 2. és 3. pontban leírt helyzetek a bútor károsodását okozhatják, többek között a folyadékkal érintkező felület elszíneződése (színvesztés, foltosodás, bemattulás), a bútor és elemeinek (különösen az illesztéseknél történő) megduzzadása, majd ezt követően annak tartós tönkremenetele formájában.
5. A bútor anyagának színében mutatkozó eltérések – beleértve a mintákon vagy a weboldalon található fényképeken látható színekhez képesti különbségeket is – az alapanyag természetes jellemzőiből vagy a gyártási tétel változásából adódnak.
6. A bútor alapanyagai a fény beesési szögétől és a fény típusától függően eltérő fényességet és színárnyalatokat mutathatnak.
7. Az idő múlásával a színek intenzitása és a bútor keménysége megváltozhat, ami a bútor természetes tulajdonságainak a következménye.
8. A napsugárzás hatása a bútor kifakulását okozza.
9. A világítóelemek tisztításakor különös óvatossággal járjon el. Erre az időre válassza le a világítást az áramforrásról.
10. A bútorok tisztítása:
- a tisztítás során ne alkalmazzon erős nyomást, mert ez a színek kivilágosodását okozhatja;
- a bútorok tisztításához tilos kémiailag aktív szereket (pl. benzin, alkohol, oldószerek stb.) használni;
- száraz, tiszta és puha (pl. flanel) kendővel portalanítsa a bútorokat heti 2-4 alkalommal – ne hagyja, hogy a kosz és a por lerakódjon vagy felhalmozódjon;
- a laminált felületű bútorok nedves kendővel lemoshatók, de ezt követően azonnal szárazra kell őket törölni egy puha, száraz ruhával;
- a bútorok ápolásához tilos vegyi bútorápoló szereket használni;
- a bútor tisztításakor mindig óvatosságra van szükség: tisztítás közben figyelni kell az anyag színeit, valamint magának az anyagnak a viselkedését.

Upute za odlaganje - HR

1. Razvrstavanje ambalaže nakon montaže namještaja:
Karton, papir – bacamo u spremnik/vreću za papir (boja spremnika ovisi o lokalnim propisima), uz obvezno prethodno uklanjanje ljepljivih traka i folija;
Ljepljive trake, folije, plastični elementi – bacamo u spremnik/vreću za plastiku (boja spremnika ovisi o lokalnim propisima).
2. Razvrstavanje i zbrinjavanje namještaja:
Namještaj se mora odlagati u skladu s pravilima o glomaznom (krupnom) otpadu. Zabranjeno ga je bacati u spremnike za miješani komunalni otpad ili ostavljati u prostorima za odlaganje otpada (otvorenim spremištima za kante).
Možete ga predati u reciklažno dvorište (odlagalište komunalnog otpada), iskoristiti organizirani odvoz glomaznog otpada ili naručiti kontejner za krupni otpad. Prije odlaganja svaki put provjerite lokalna pravila za prihvat glomaznog otpada.
Zapamtite da Vaš namještaj može dobiti drugi život! Ako je i dalje funkcionalan, možete ga preprodati ili nekome darovati.

Hulladékkezelési útmutató - HU

1. A bútorok összeszerelése utáni csomagolás szelektálása:
Karton, papír – a papírhulladék gyűjtésére szolgáló kukába/zsákba dobja (a kuka színe a helyi előírásoktól függ), ügyelve a ragasztószalagok és a fólia eltávolítására;
Ragasztószalagok, fóliák, műanyag elemek – a műanyaghulladék gyűjtésére szolgáló kukába/zsákba dobja (a kuka színe a helyi előírásoktól függ).
2. A bútorok szelektálása és ártalmatlanítása:
A bútorokat a nagyméretű hulladékokra (lomhulladékra) vonatkozó szabályok szerint kell ártalmatlanítani. Tilos őket a kommunális hulladékgyűjtő edényekbe dobni, vagy a szeméttárolók (kukák) mellé lehelyezni.
Leadhatja őket a helyi lakossági hulladékudvarban, a kijelölt lomtalanítási akciók alkalmával, vagy rendelhet nagyméretű konténert is. Ártalmatlanítás előtt minden esetben ellenőrizze a nagyméretű hulladékok átvételi szabályait.
Ne feledje, hogy bútora új életre kelhet! Ha még működőképes, továbbértékesítheti, vagy elajándékozhatja valakinek.

Návod na bezpečné používanie – SK

1. Montáž nábytku sa musí vždy vykonávať v súlade s montážnym návodom a za použitia vhodného náradia.
2. Nábytok a jeho časti sa smú používať výhradne v súlade s ich určením.
3. POZOR! Po zmontovaní a umiestnení nábytku – pred začatím jeho používania – je nutné skontrolovať všetky spoje a nábytok dôkladne prezrieť.
4. Nikdy nenechávajte (bezdôvodne) otvorené alebo vysunuté pohyblivé časti nábytku, ako sú napr. zásuvky, dvierka či výsuvné police, pretože hrozí poškodenie/zničenie nábytku a taktiež to ohrozuje zdravie a životy používateľov. Najmä je zakázané vysúvať viac ako jednu zaťaženú zásuvku naraz.
5. Nadmerné zaťažovanie nábytku môže spôsobiť jeho trvalé poškodenie. Maximálne zaťaženie je uvedené v montážnom návode. Ak počas používania nábytku dôjde k prehnutiu/prehýbaniu zaťaženého prvku (napr. police), je nutné okamžite znížiť zaťaženie a skontrolovať všetky spoje, ako aj stabilitu police a celého nábytku.
6. Pri zaťažovaní nábytku rozmiestňujte predmety rovnomerne a ťažšie veci ukladajte na spodné police.
7. Akékoľvek premiestňovanie nábytku sa musí vykonávať bez zaťaženia (vopred vyberte celý obsah). Nábytok je dovolené uchopiť iba a výhradne za pevné vertikálne prvky, t. j. boky, nohy. Uchopenie za horizontálne prvky, ako sú napr. police, pracovné dosky a pod., alebo za pohyblivé časti, ako sú napr. dvierka a pod., hrozí trvalým poškodením nábytku a ohrozením zdravia a/alebo života.
POZOR: Posúvanie nábytku bez jeho nadvihnutia môže spôsobiť jeho nevratné poškodenie a zničenie podlahy.
8. Po každom zmontovaní alebo premiestnení nábytku je bezpodmienečne nutné ho vyrovnať do vodováhy. Na zaistenie stability skriňového nábytku (např. komody, skrine, obývacie steny, regály, vitríny, police a pod.) je nutné ho trvalo pripevniť k stene, aby bola zachovaná dostatočná tuhosť konštrukcie nábytku.
9. Počas používania je povinné vykonávať pravidelnú kontrolu spojov jednotlivých prvkov nábytku. Akákoľvek zistená vôľa v spojoch sa musí bezodkladne odstrániť dotiahnutím spojovacieho materiálu a skrutiek, prípadne ich výmenou za nové, ak existujú pochybnosti o ich stabilite.
10. Je zakázané klásť horúce predmety na úžitkové plochy. Nestavajte sviečky priamo na nábytok. Najmä je nutné vyvarovať sa kontaktu nábytku a jeho jednotlivých prvkov s vodnou parou a akýmikoľvek rozpúšťadlami (a ich derivátmi), najmä s benzínom a alkoholom.
11. S prvkami zo skla zaobchádzajte s maximálnou opatrnosťou. Je úplne zakázané ich preťažovať a v prípade sťahovania alebo plánovanej prepravy nábytku je nutné sklenené prvky demontovať a riadne zaistiť pred poškodením, a to najmä pred deťmi.
12. V prípade používania elektrických spotrebičov (vrátane svetelných zdrojov) je nutné dodržiavať osobitné bezpečnostné opatrenia. Najmä nedovoľte, aby tieto prvky prišli do styku s kvapalinami, nedotýkajte sa ich bez odpojenia zo siete a bez izolácie, zaistite ich pred prístupom detí a pripojenie k zdroju napájania musí spĺňať príslušné normy.
13. Všetky elektroinštalácie sú vykonané v súlade s platnými normami alebo predpismi VDE, CE, MM. Na každej objímke žiarovky je uvedený požadovaný výkon žiaroviek, ktoré sa musia použiť.
14. V prípade nedodržania maximálneho príkonu (wattov) hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia. Žiarovky sa nesmú prikrývať z dôvodu nebezpečenstva požiaru!
15. Montáž elektrických prvkov a ich umiestnenie smie byť zverené výhradne kvalifikovanému personálu.
16. Je zakázané sadať na časti nábytku, ktoré na to nie sú určené, a tiež preťažovať pohyblivé časti (napr. dvierka).
17. S nábytkom sa nesmú nechávať deti bez dozoru plnoletej osoby.
18. S nábytkom sa nesmú nechávať domáce zvieratá bez dozoru plnoletej osoby.
19. Nábytok je vyrobený z materiálov spĺňajúcich normy PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 a hygienickú triedu E1, E05.
20. V prípade nedodržania návodu na montáž, bezpečné používanie a údržbu, vykonávania zmien na výrobkoch, výmeny dielov alebo použitia spotrebného materiálu, ktorý neodpovedá originálnym dielom, zaniká akákoľvek záruka alebo nároky zo zodpovednosti za škodu.

Biztonságos használati útmutató – ES

1. A bútorok összeszerelését mindig az összeszerelési útmutatónak megfelelően, a megfelelő szerszámok használatával kell elvégezni.
2. A bútorokat és azok alkatrészeit kizárólag a rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
3. FIGYELEM! A bútor összeszerelése és felállítása után – a használat megkezdése előtt – ellenőrizni kell minden csatlakozást, és alaposan át kell vizsgálni a bútort.
4. Soha ne hagyja (szükségtelenül) nyitott/kihúzott állapotban a bútor mozgó részeit, mint például fiókokat, ajtókat, kihúzható polcokat, mivel ez a bútor sérülését/tönkremenetelét okozhatja, valamint veszélyezteti a felhasználók egészségét és életét. Különösen tilos egynél több megterhelt fiókot egyszerre kihúzni.
5. A bútorok túlterhelése azok tartós károsodását okozhatja. A maximális terhelhetőséget az összeszerelési útmutató tartalmazza. Amennyiben a bútor használata során a megterhelt elem (pl. polc) meghajlása/behajlása észlelhető, a terhelést azonnal csökkenteni kell, és ellenőrizni kell az összes csatlakozást, valamint a polc és az egész bútor stabilitását.
6. A bútor terhelésekor a tárgyakat egyenletesen feszítse el, és a nehezebb tárgyakat az alsó polcokon tárolja.
7. A bútorok bármilyen áthelyezését terhelés nélkül kell végezni (előtte ki kell üríteni a tartalmát). A bútorokat kizárólag a rögzített, függőleges elemeknél – azaz az oldalaknál, lábaknál – szabad megfogni. A vízszintes elemek (pl. polcok, munkalapok stb.), valamint a mozgó alkatrészek (pl. ajtók stb.) megfogása a bútor tartós károsodásához, valamint egészségkárosodáshoz és/vagy életveszélyhez vezethet.
FIGYELEM: A bútorok emelés nélküli csúsztatása/tolása azok visszafordíthatatlan károsodását és a padló tönkremenetelét okozhatja.
8. A bútor minden összeszerelése/áthelyezése után kötelező azt vízszintezni, valamint a szekrény jellegű bútorok (pl. komódok, szekrények, szekrénysorok, polcok, vitrinek, fali polcok stb.) stabilitásának biztosítása érdekében azokat tartósan a falhoz kell rögzíteni. Ez a bútor szerkezeti merevségének megőrzéséhez szükséges.
9. A használat során kötelező a bútorelemek csatlakozásainak időszakos ellenőrzése. A bútorelemek csatlakozásainál észlelt bármilyen lazulást haladéktalanul meg kell szüntetni a kötőelemek és csavarok meghúzásával, vagy azok újra cserélésével, amennyiben kétség merül fel a stabilitásukkal kapcsolatban.
10. Tilos forró tárgyakat a használati felületekre helyezni. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. Különösen kerülni kell a bútor és annak egyes elemeinek vízgőzzel, valamint bármilyen oldószerrel (és azok származékaival), különösen benzinnel, alkohollal való érintkezését.
11. Különös óvatossággal kell kezelni az üvegelemeket. Az üvegrészek túlterhelése szigorúan tilos. A bútor költöztetése vagy tervezett szállítása esetén az üvegelemeket le kell szerelni, és megfelelően biztosítani kell a sérülések ellen, különösen a gyermekektől védve.
12. Elektromos készülékek (beleértve a fényforrásokat is) használata esetén különleges biztonsági intézkedéseket kell tenni. Különösen nem szabad megengedni, hogy ezek az elemek folyadékkal érintkezzenek; ne érintse meg őket hálózatról való lekapcsolás és szigetelés nélkül; gondoskodni kell a gyermekek elöli elzárásukról, és az áramforráshoz való csatlakozásnak meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak.
13. Minden elektromos berendezés a hatályos szabványoknak, illetve a VDE, CE, MM előírásoknak megfelelően készült. Minden lámpafoglalaton fel van tüntetve a használandó izzók teljesítménye.
14. A maximális watt-teljesítmény be nem tartása esetén a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fenn. Az izzókat a tűzveszély miatt tilos letakarni!
15. Az elektromos cikkek összeszerelését és elhelyezését kizárólag szakképzett személyzetre szabad bízni.
16. Tilos a bútor olyan részeire ráülni, amelyek nem erre a célra szolgálnak, valamint tilos a mozgó alkatrészeket (pl. ajtókat) túlterhelni.
17. Gyermekeket nem szabad felnőtt felügyelete nélkül hagyni a bútorok közelében.
18. Háziállatokat nem szabad felnőtt felügyelete nélkül hagyni a bútorok közelében.
19. A bútorok olyan anyagokból készültek, amelyek megfelelnek a PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 szabványoknak, valamint az E1, E05 higiéniai osztálynak.
20. Az összeszerelési, biztonságos használati és karbantartási útmutató be nem tartása, a termékeken végzett módosítások, az alkatrészek cseréje, vagy a nem eredeti alkatrészeknek megfelelő kopóanyagok használata esetén mindennemű garancia vagy polgári jogi felelősségre vonási igény kizárt.

Návod na údržbu - SK

1. Nábytok by sa mal používať v miestnostiach:
- v ktorých sa teplota vzduchu pohybuje v rozmedzí od +15 °C do +30 °C;
- v ktorých sa relatívna vlhkosť vzduchu pohybuje v rozmedzí 40 – 70 %;
- suchých, uzatvorených a chránených pred škodlivými atmosférickými vplyvmi, vrátane priameho slnečného žiarenia;
- kde je nábytok umiestnený vo vzdialenosti menšej ako 1 m od aktívnych zdrojov tepla.
2. Nedovoľte, aby došlo k poliatiu nábytku veľkým množstvom tekutín. Ak k takejto situácii dôjde, je nutné všetky rozliate kvapaliny okamžite odstrániť a miesto rozliatia dôkladne vysušiť.
3. Nábytok má obmedzenú odolnosť zodpovedajúcu jeho bežnému účelu použitia. Nábytok nie je odolný najmä voči poškriabaniu ostrými predmetmi alebo pazúrmi domácich miláčikov, ani voči pôsobeniu vodnej pary a vysokých teplôt (napr. hrnce, panvice, hrnčeky s horúcimi nápojmi a pod.).
4. Situácie opísané v bodoch 2 a 3 môžu viesť k poškodeniu nábytku, okrem iného v podobe straty farby v mieste poliatia (t. j. zmena farby a zmatnenie), ako aj k nasiaknutiu (napučaniu) nábytku a jeho prvkov (najmä v miestach spojov) a následne k jeho trvalému zničeniu.
5. Odchýlky vo farbe materiálov, z ktorých je nábytok vyrobený, vrátane rozdielov oproti farbám materiálov zobrazených na vzorkovníkoch alebo na fotografiách na webe, vyplývajú z vlastností suroviny alebo zo zmeny výrobnej šarže.
6. Materiály, z ktorých je nábytok vyrobený, môžu v závislosti od uhla dopadu a druhu svetla vykazovať rozdiely v lesku a odtieňoch.
7. V priebehu času sa môže meniť intenzita farieb a tvrdosť nábytku, čo je dôsledkom jeho prirodzených vlastností.
8. Pôsobenie slnečného žiarenia na nábytok spôsobuje jeho vyblednutie.
9. Pri čistení osvetľovacích prvkov dbajte na zvýšenú opatrnosť. Počas čistenia odpojte osvetlenie od zdroja napájania.
10. Čistenie nábytku:
- pri čistení nevyvíjajte veľký tlak, pretože to môže spôsobiť zosvetlenie farieb;
- na čistenie nábytku je zakázané používať chemicky aktívne prostriedky, ako je napr. benzín, alkohol, rozpúšťadlá atď.;
- prach z nábytku utierajte suchou, čistou a mäkkou handričkou (napr. flanelovou) 2 – 4-krát týždenne – nedovoľte, aby sa na ňom usadzovala a hromadila špina a prach;
- nábytok, ktorého povrchy sú vyrobené z laminátov, je možné utierať vlhkou handričkou, pričom je nutné ho bezodkladne vysušiť utretím suchou mäkkou handričkou;
- na údržbu nábytku je zakázané používať chemické konzervačné prípravky na nábytok;
- pri čistení nábytku je vždy nutné dbať na opatrnosť a sledovať farby materiálu počas čistenia, ako aj správanie samotného materiálu.

Instrucciones de mantenimiento - ES

1. Los muebles deben utilizarse en espacios:
- en los que la temperatura del aire se sitúe en un rango de +15°C a +30°C;
- en los que la humedad relativa del aire se encuentre dentro de los límites del 40-70%;
- secos, cerrados y protegidos de las influencias atmosféricas nocivas, incluida la luz solar directa;
- donde los muebles se coloquen a una distancia no inferior a 1 m de fuentes de calor activas.
2. No se debe permitir que el mueble se inunde con grandes cantidades de líquidos. En caso de que ocurra tal situación, se deben eliminar inmediatamente todos los líquidos derramados y secar minuciosamente la zona afectada.
3. Los muebles tienen una resistencia limitada a su uso previsto habitual. En particular, los muebles no son resistentes a los arañazos causados por objetos afilados o garras de mascotas, ni a los efectos del vapor de agua y las altas temperaturas (por ejemplo, ollas, sartenes, tazas con bebidas calientes, etc.).
4. Las situaciones descritas en los puntos 2 y 3 pueden provocar daños en el mueble, entre otros, en forma de pérdida de color en el lugar del derrame (es decir, decoloración y pérdida de brillo), así como la absorción de humedad (hinchazón) del mueble y de sus componentes (especialmente en las zonas de unión) y, posteriormente, su destrucción permanente.
5. Las variaciones en el color de los materiales con los que está fabricado el mueble, incluidas las diferencias respecto a los colores de los materiales presentados en los muestrarios o en las fotografías del sitio web, se deben a las características de la materia prima o a cambios en el lote de producción.
6. Los materiales con los que está fabricado el mueble pueden presentar variaciones en el brillo y en los tonos dependiendo del ángulo de incidencia y del tipo de luz.
7. Con el paso del tiempo, la intensidad de los colores y la dureza del mueble pueden cambiar, lo cual es consecuencia de sus propiedades naturales.
8. La exposición del mueble a la luz solar provoca su decoloración.
9. Tenga especial cuidado al limpiar los elementos de iluminación. Desconecte la iluminación de la fuente de alimentación durante este proceso.
10. Limpieza de los muebles:
- no se debe aplicar una gran presión al limpiar, ya que esto puede causar una pérdida de intensidad en los colores;
- está prohibido utilizar productos químicamente activos para la limpieza de los muebles, como por ejemplo gasolina, alcohol, disolventes, etc.;
- se debe quitar el polvo de los muebles de 2 a 4 veces por semana con un paño seco, limpio y suave (por ejemplo, de franela); no se debe permitir que la suciedad y el polvo se asienten ni se acumulen;
- los muebles cuyas superficies sean laminadas se pueden limpiar con un paño húmedo, debiendo secarse inmediatamente después frotándolos con un paño seco y suave;
- para el cuidado de los muebles, está prohibido utilizar productos químicos de conservación de muebles;
- siempre es obligatorio tener precaución al limpiar el mueble, observar los colores del material durante la limpieza y prestar atención al comportamiento del propio material.

Návod na likvidáciu - SK

1. Triedenie obalov po montáži nábytku:
Karton, papier – vyhadzujeme do kontajnera/vca na papier (farba kontajnera závisí od miestnych predpisov), nezabudnite predtým odstrániť lepiace pásky a fólie;
Lepiace pásky, fólie, plastové súčasti – vyhadzujeme do kontajnera/vca na plasty (farba kontajnera závisí od miestnych predpisov).
2. Triedenie a likvidácia nábytku:
Nábytok je nutné likvidovať v súlade s pravidlami pre veľkoobjemový odpad. Je zakázané ho vyhadzovať do bežných kontajnerov na komunálny odpad alebo ho ponechávať pri stojiskách na zberné nádoby.
Môžete ho odovzdať v zbernom dvore (mieste spätného odberu komunálneho odpadu), využiť mobilný zvoz veľkoobjemového odpadu alebo si objednať kontajner na objemný odpad.
Pred likvidáciou si vždy overte miestne pravidlá pre príjem veľkoobjemového odpadu.
Pamätajte, že váš nábytok môže dostať druhý život! Ak je stále funkčný, môžete ho predať alebo niekomu darovať.

Instrucciones de eliminación - ES

1. Clasificación del embalaje tras el montaje de los muebles:
Cartón, papel: se depositan en el contenedor o bolsa para papel (el color del contenedor depende de las normativas regionales), recordando retirar previamente las cintas adhesivas y plásticos.
Cintas adhesivas, plásticos, elementos de plástico: se depositan en el contenedor o bolsa para plásticos (el color del contenedor depende de las normativas regionales).
2. Gestión de los muebles usados:
Los muebles deben desecharse de acuerdo con las normativas locales relativas a los residuos voluminosos (enseres domésticos). Está totalmente prohibido tirarlos a los contenedores de basura urbana o común, así como dejarlos en las zonas o casetas de recogida de basura.
Puede llevarlos a un Punto Limpio (centro de recogida de residuos municipales), utilizar el servicio local de recogida de residuos voluminosos o contratar un contenedor para residuos de gran tamaño. Antes de deshacerse de ellos, verifique siempre las normas de admisión de residuos voluminosos de su zona.
¡Recuerde que su mueble puede tener una segunda vida! Si todavía es funcional, puede revenderlo o regalárselo a alguien.

Istruzioni per l'uso sicuro - IT

1. Il montaggio dei mobili deve essere sempre eseguito in conformità alle istruzioni di montaggio, utilizzando gli strumenti adeguati.
2. I mobili e le loro parti devono essere utilizzati esclusivamente per l'uso previsto.
3. ATTENZIONE! Dopo aver montato e posizionato il mobile – prima di iniziare a utilizzarlo – è necessario controllare tutti i collegamenti e ispezionare attentamente il mobile.
4. Non lasciare mai (senza necessità) in posizione aperta/estratta le parti mobili del mobile, come ad esempio cassetti, ante o ripiani estraibili, poiché ciò può causare danni/distruzione del mobile e rappresenta un rischio per la salute e la vita degli utenti. In particolare, è vietato estrarre più di un cassetto carico alla volta.
5. Un carico eccessivo sui mobili rischia di danneggiarli permanentemente. Il carico massimo è indicato nelle istruzioni di montaggio. Se durante l'uso del mobile si nota la flessione/curvatura di un elemento caricato (es. un ripiano), è necessario ridurre immediatamente il carico e verificare tutti i collegamenti, nonché la stabilità del ripiano e dell'intero mobile.
6. Quando si carica il mobile, distribuire gli oggetti in modo uniforme e riporre gli oggetti più pesanti sui ripiani inferiori.
7. Qualsiasi spostamento dei mobili deve essere effettuato senza carico (svuotando preventivamente il contenuto). I mobili devono essere afferrati solo ed esclusivamente per gli elementi verticali fissi, ossia: fianchi e gambe. Afferrare il mobile per elementi orizzontali come ripiani, piani d'appoggio, ecc., o per parti mobili come le ante, ecc., comporta il rischio di danni permanenti al mobile e di lesioni gravi alla salute e/o alla vita.
ATTENZIONE: Spostare i mobili trascinandoli senza sollevarli può causare danni irreversibili agli stessi e danneggiare il pavimento.
8. Ogni volta che si monta o si sposta un mobile, è assolutamente obbligatorio metterlo a livello e, per garantire la stabilità dei mobili a struttura portante (es. cassettiere, armadi, pareti attrezzate, librerie, vetrine, mensole, ecc.), è necessario fissarli saldamente alla parete. Ciò serve a mantenere l'adeguata rigidità della struttura del mobile.
9. Durante l'uso è obbligatorio effettuare controlli periodici dei collegamenti degli elementi del mobile; eventuali allentamenti riscontrati sulle giunzioni devono essere immediatamente eliminati stringendo i dispositivi di fissaggio e le viti, oppure sostituendoli con elementi nuovi in caso di dubbi sulla loro stabilità.
10. È vietato posizionare oggetti caldi sulle superfici utili. Non posizionare candele direttamente sui mobili. In particolare, evitare il contatto del mobile e dei suoi singoli elementi con il vapore acqueo e con qualsiasi tipo di solvente (e suoi derivati), specialmente con benzina e alcol.
11. Gli elementi in vetro devono essere utilizzati con particolare cautela. È assolutamente vietato sovraccaricarli e, in caso di spostamento del mobile o di trasporto pianificato, gli elementi in vetro devono essere smontati e adeguatamente protetti da eventuali danni, in particolare per la sicurezza dei bambini.
12. In caso di utilizzo di apparecchi elettrici (comprese le fonti luminose), è necessario adottare particolari precauzioni di sicurezza. In particolare, non si deve consentire il contatto di tali elementi con liquidi, non bisogna toccarli senza averli scollegati dalla rete elettrica e senza adeguato isolamento; devono essere protetti dall'accesso dei bambini e il collegamento alla fonte di alimentazione deve essere conforme alle normative vigenti.
13. Tutti gli impianti elettrici sono stati realizzati in conformità alle norme o disposizioni vigenti VDE, CE, MM. Su ogni portalampada è indicata la potenza delle lampadine che devono essere utilizzate.
14. In caso di mancato rispetto del wattaggio massimo, sussiste il pericolo di incendio a causa del surriscaldamento. Le lampadine non devono essere coperte, a causa del rischio di incendio!
15. Il montaggio degli articoli elettrici e la loro disposizione devono essere affidati esclusivamente a personale qualificato.
16. Non è consentito sedersi su parti del mobile non destinate a tale scopo, né sovraccaricare le parti mobili (es. le ante).
17. Non lasciare i bambini incustoditi da una persona adulta in presenza dei mobili.
18. Non lasciare gli animali domestici incustoditi da una persona adulta in presenza dei mobili.
19. I mobili sono realizzati con materiali conformi alle norme PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 e alla classe di igiene E1, E05.
20. Il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio, di uso sicuro e di manutenzione, l'apporto di modifiche ai prodotti, la sostituzione di parti o l'uso di materiali di consumo non corrispondenti ai componenti originali escludono qualsiasi garanzia o richiesta di risarcimento per responsabilità civile.

Instruktioner för säker användning - SV

1. Montering av möbler ska alltid utföras i enlighet med monteringsanvisningen och med användning av lämpliga verktyg.
2. Möbler och deras delar får endast användas för sitt avsedda ändamål.
3. OBSERVA! Efter att möbeln har monterats och ställts på plats – och innan den tas i bruk – måste alla kopplingar kontrolleras och möbeln inspekteras noggrant.
4. Lämna aldrig (utan behov) rörliga delar av möbeln, såsom lådor, dörrar eller utdragbara hyllor, i öppet/utdraget läge. Detta kan leda till skada/förstörelse av möbeln samt utgöra en risk för användarnas hälsa och liv. I synnerhet är det förbjudet att dra ut mer än en belastad låda i taget.
5. Överbelastning av möbler kan leda till permanenta skador. Maximal belastning anges i monteringsanvisningen. Om det under användning av möbeln upptäcks att ett belastat element (t.ex. en hylla) böjs/bågnar, måste belastningen omedelbart minskas och alla kopplingar samt stabiliteten för hyllan och hela möbeln kontrolleras.
6. Fördela föremålen jämnt när du belastar möbeln, och förvara tyngre föremål på de nedre hyllorna.
7. Varje form av förflyttning av möbler måste ske utan belastning (töm innehållet i förväg). Möbler får endast och uteslutande gripar tag i via de fasta vertikala delarna, d.v.s. sidor och ben. Att gripa tag i horisontella delar såsom hyllor, bänkskivor etc., eller rörliga delar såsom dörrar etc., kan leda till permanenta skador på möbeln samt risk för hälsa och/eller liv.
OBSERVA: Att flytta möbler genom att släpa dem utan att lyfta kan leda till oåterkalleliga skador på möblerna samt förstörelse av golvet.
8. Varje gång en möbel har monterats eller flyttats måste den absolut nollställas i väg. För att säkerställa stabiliteten hos förvaringsmöbler (t.ex. byråer, garderober, sektionsmöbler, bokhyllor, vitrinskåp, hyllor etc.) måste de förankras permanent i väggen. Detta krävs för att bibehålla rätt styvhet i möbelns konstruktion.
9. Det är obligatoriskt att under användningen utföra regelbundna kontroller av möbelns kopplingar. Eventuellt glapp som upptäcks i kopplingarna måste omedelbart åtgärdas genom att dra åt fästelement och skruvar, eller byta ut dem mot nya om det råder tveksamhet om deras stabilitet.
10. Det är förbjudet att placera varma föremål på de funktionella ytorna. Placera inte levande ljus direkt på möblerna. I synnerhet bör man undvika att möbeln och dess enskilda delar kommer i kontakt med vattenånga samt alla typer av lösningsmedel (och deras derivat), särskilt bensin och alkohol.
11. Glaselement ska hanteras med särskild försiktighet. Det är helt förbjudet att överbelasta dem, och i händelse av flytt eller planerad transport av möbeln måste glaselementen demonteras och skyddas ordentligt mot skador, särskilt med avseende på barn.
12. Vid användning av elektriska apparater (inklusive ljuskällor) måste särskilda säkerhetsåtgärder vidtas. I synnerhet får dessa delar inte komma i kontakt med vätskor, beröras utan att vara bortkopplade från elnätet och utan isolering. De ska vara skyddade från barn, och anslutningen till strömkällan måste uppfylla relevanta standarder.
13. Alla elektriska installationer har utförts i enlighet med gällande standarder eller föreskrifter från VDE, CE, MM. På varje lamphållare anges den effekt på glödlampor som måste användas.
14. Om den maximala wattstyrkan inte respekteras finns det risk för brand till följd av överhettning. Glödlampor får inte täckas över på grund av brandrisken!
15. Montering av elektriska artiklar och deras placering får endast anförtros åt kvalificerad personal.
16. Det är inte tillåtet att sitta på delar av möbeln som inte är avsedda för det, eller att överbelasta rörliga delar (t.ex. dörrar).
17. Barn får inte lämnas med möblerna utan uppsikt av en vuxen person.
18. Husdjur får inte lämnas med möblerna utan uppsikt av en vuxen person.
19. Möblerna är tillverkade av material som uppfyller standarderna PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 samt hygienklass E1, E05.
20. Om monterings-, säkerhets- och underhållsinstruktionerna inte följs, om ändringar görs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, utesluts varje form av garanti eller skadeståndsanspråk gällande civilrättsligt ansvar.

Istruzioni di manutenzione - IT

1. I mobili devono essere utilizzati in ambienti:
- in cui la temperatura dell'aria rientra nell'intervallo da +15°C a +30°C;
- in cui l'umidità relativa dell'aria rientra nei limiti del 40-70%;
- asciutti, chiusi e protetti da agenti atmosferici nocivi, inclusa la luce solare diretta;
- in cui i mobili sono posizionati a una distanza inferiore a 1 m da fonti di calore attive.
2. Non consentire il contatto del mobile con grandi quantità di liquidi. In caso di versamenti, rimuovere immediatamente tutti i liquidi e asciugare accuratamente la zona interessata.
3. I mobili hanno una resistenza limitata, adeguata al loro normale uso previsto. In particolare, non sono resistenti ai graffi causati da oggetti appuntiti o dagli artigli di animali domestici, né all'azione del vapore acqueo e delle alte temperature (es. pentole, padelle, tazze con bevande calde, ecc.).
4. Le situazioni descritte nei punti 2 e 3 possono danneggiare il mobile provocando, tra l'altro, la perdita di colore nel punto di versamento (ovvero scolorimento e opacizzazione), nonché l'assorbimento di umidità (rigonfiamento) del mobile e dei suoi elementi (specialmente nei punti di giunzione) e, di conseguenza, la sua distruzione permanente.
5. Le variazioni di colore dei materiali con cui è realizzato il mobile, comprese le differenze rispetto ai colori dei materiali mostrati nei campionari o nelle foto sul sito web, derivano dalle caratteristiche della materia prima o da cambi del lotto di produzione.
6. I materiali con cui sono realizzati i mobili, a seconda dell'angolo di incidenza e del tipo di luce, possono presentare variazioni di brillantezza e di sfumatura.
7. Con il passare del tempo, l'intensità dei colori e la durezza del mobile possono variare come conseguenza delle sue proprietà naturali.
8. L'esposizione del mobile alla luce solare ne causa lo sbiadimento.
9. Prestare particolare attenzione durante la pulizia degli elementi di illuminazione. Scollegare l'illuminazione dalla fonte di alimentazione per tutta la durata dell'operazione.
10. Pulizia dei mobili:
- non esercitare una forte pressione durante la pulizia, poiché ciò potrebbe causare uno schiarimento dei colori;
- è vietato utilizzare prodotti chimicamente attivi per la pulizia dei mobili, come ad esempio benzina, alcol, solventi, ecc.;
- spolverare i mobili 2-4 volte alla settimana con un panno asciutto, pulito e morbido (es. di flanella) – non permettere l'accumulo e il deposito di sporco e polvere;
- i mobili con superfici laminate possono essere lavati con un panno umido, a condizione di asciugarli immediatamente strofinandoli con un panno asciutto e morbido;
- per la cura dei mobili, è vietato l'uso di prodotti chimici per la manutenzione dei mobili;
- è sempre necessario prestare attenzione durante la pulizia del mobile, osservando le variazioni di colore del materiale e il comportamento del materiale stesso durante l'operazione.

Underhållsinstruktioner - SV

1. Möbler ska användas i utrymmen:
- där lufttemperaturen ligger inom intervallet +15 °C till +30 °C;
- där den relativa luftfuktigheten ligger inom gränserna 40–70 %;
- som är torra, stängda och skyddade från skadlig atmosfärisk påverkan, inklusive direkt solljus;
- där möblerna placeras på ett avstånd av minst 1 m från aktiva värmekällor.
2. Möbeln får inte översvämmas med stora mängder vätska. Om en sådan situation uppstår måste all utspilld vätska omedelbart avlägsnas och området torkas noggrant.
3. Möbler har en begränsad hållbarhet som motsvarar deras normala avsedda användning. I synnerhet är möbler inte motståndskraftiga mot repor från vassa föremål eller husdjurs klor, eller mot påverkan av vattenånga och höga temperaturer (t.ex. kastruller, stekpannor, muggar med heta drycker etc.).
4. De situationer som beskrivs i punkterna 2 och 3 kan leda till skador på möbeln, bland annat i form av färgförlust på platsen för spillet (dvs. missfärgning och matthet), samt att möbeln och dess delar suger upp fukt (sväller), särskilt vid fogar, vilket i förlängningen kan leda till permanent förstörelse.
5. Avvikelser i färgen på de material som möbeln är tillverkad av, inklusive skillnader i förhållande till de materialfärger som visas på färgprover eller på bilder på webbplatsen, beror på råvarans egenskaper eller ändringar i produktionspartiet.
6. De material som möbeln är tillverkad av kan uppvisa skillnader i glans och nyans beroende på ljusets infallsvinkel och typ av ljus.
7. Med tiden kan färgintensiteten och möbelns hårdhet förändras, vilket är ett resultat av dess naturliga egenskaper.
8. Om möbeln utsätts för solljus bleknar den.
9. Var särskilt försiktig vid rengöring av belysningskomponenter. Koppla bort belysningen från strömkällan under tiden.
10. Rengöring av möbler:
- tryck inte hårt vid rengöring eftersom detta kan göra att färgerna ljusnar;
- det är förbjudet att använda kemiskt aktiva medel för rengöring av möbler, såsom bensin, alkohol, lösningsmedel etc.;
- damma av möblerna 2–4 gånger i veckan med en torr, ren och mjuk trasa (t.ex. flanell) – låt inte smuts och damm ligga kvar eller ansamlas;
- möbler med laminatytor kan torkas av med en fuktig trasa, varvid de omedelbart måste torkas torra med en torr, mjuk trasa;
- det är förbjudet att använda kemiska möbelvårdsprodukter för underhåll av möblerna;
- det krävs alltid försiktighet vid rengöring av möbeln, och man bör observera materialets färger under rengöringen samt hur själva materialet beter sig.

Istruzioni di smaltimento - IT

1. Differenziazione degli imballaggi dopo il montaggio dei mobili:
Cartone, carta – vanno gettati nel contenitore/sacco per la carta (il colore del contenitore dipende dalle normative locali), ricordandosi di rimuovere nastri adesivi e pellicole;
Nastri adesivi, pellicole, elementi in plastica – vanno gettati nel contenitore/sacco per la plastica e i materiali metallici (il colore del contenitore dipende dalle normative locali).
2. Smaltimento dei mobili:
I mobili devono essere smaltiti in conformità alle norme relative ai rifiuti ingombranti. È vietato gettarli nei contenitori dei rifiuti urbani indifferenziati o lasciarli all'interno o nei pressi delle aree di raccolta dei cassonetti.
È possibile conferirli presso il Centro di Raccolta Comunale (isola ecologica), usufruire del servizio di raccolta dei rifiuti ingombranti porta a porta oppure ordinare un container per rifiuti ingombranti. Prima dello smaltimento, verificare sempre le modalità di accettazione dei rifiuti ingombranti previste dal proprio comune.
Ricorda che il tuo mobile può avere una seconda vita! Se è ancora funzionale, puoi rivenderlo o donarlo a qualcuno.

Kasseringsinstruktioner - SV

1. Sortering av förpackningar efter montering av möbler:
Kartong, papper – slängs i behållare/säck för papper (behållarens färg beror på lokala bestämmelser), kom ihåg att ta bort tejper och plastfilm.
Tejper, plastfilm, plastdelar – slängs i behållare/säck för plast (behållarens färg beror på lokala bestämmelser).
2. Sortering av möbler:
Möbler ska kasseras i enlighet med reglerna för grovavfall. De får inte slängas i behållare för hushållsavfall och inte heller lämnas i eller vid miljörum/soptunnor.
Du kan lämna dem på en återvinningscentral (kommunal avfallsanläggning), vid en insamling för grovavfall eller beställa en container för grovavfall. Kontrollera alltid de lokala reglerna för mottagning av grovavfall före kassering.
Kom ihåg att dina möbler kan få ett andra liv! Du kan sälja dem vidare eller skänka bort dem till någon om de fortfarande är funktionella.

Instruksjoner for sikker bruk - NO

1. Montering av møbler skal alltid utføres i samsvar med monteringsanvisningen, og ved bruk av riktig verktøy.
2. Møbler og deres deler skal utelukkende brukes i samsvar med deres tiltenkte formål.
3. OBS! Etter at møbelet er montert og stilt på plass – og før det tas i bruk – må alle koblinger kontrolleres og møbelet inspiseres grundig.
4. Bevegelige deler av møbelet, slik som skuffer, dører eller uttrekkbare hyller, må aldri (uten nødvendighet) etterlates i åpen/uttrekt stilling. Dette kan føre til skade/ødeleggelse av møbelet, samt utgjøre en risiko for brukernes helse og liv. Det er spesielt forbudt å trekke ut mer enn én belastet skuff av gangen.
5. Overbelastning av møbler kan føre til permanente skader. Maksimal belastning er oppgitt i monteringsanvisningen. Dersom det under bruk av møbelet oppdages at et belastet element (f.eks. en hylle) bøyer seg, må belastningen umiddelbart reduseres, og alle koblinger samt stabiliteten til hyllen og hele møbelet må kontrolleres.
6. Fordel gjenstandene jevnt når du belaster møbelet, og oppbevar tyngre gjenstander på de nederste hyllene.
7. Enhver flytting av møbler skal utføres uten belastning (tøm innholdet på forhånd). Møbler skal kun gripes fatt i etter de faste, vertikale elementene, det vil si sider og ben. Å gripe tak i horisontale elementer som hyller, benkeplater osv., eller bevegelige deler som dører osv., kan føre til permanent skade på møbelet samt risiko for helse og/eller liv.
OBS: Å flytte møbler ved å dra dem uten å løfte, kan føre til uopprettelig skade på møblene og ødeleggelse av gulvet.
8. Hver gang et møbel har blitt montert eller flyttet, er det helt nødvendig å faterere det i vater. For å sikre stabiliteten til oppbevaringsmøbler (f.eks. kommoder, garderobeskap, seksjoner, bokhyller, vitrineskap, hyller osv.), må de forankres permanent til veggen. Dette er nødvendig for å opprettholde riktig stivhet i møbelets konstruksjon.
9. Det er obligatorisk å utføre regelmessige kontroller av møbelets koblinger under bruk. Eventuell slakk som oppdages i koblingene, må umiddelbart utbedres ved å stramme festeelementer og skruer, eller bytte dem ut med nye dersom det er tvil om deres stabilitet.
10. Det er forbudt å plassere varme gjenstander på de funksjonelle overflatene. Ikke plasser levende lys direkte på møblene. Man må spesielt unngå at møbelet og dets enkelte deler kommer i kontakt med vanndamp eller noen form for løsemidler (og deres derivater), spesielt bensin og alkohol.
11. Glasselementer må håndteres med spesiell forsiktighet. Det er strengt forbudt å overbelaste dem, og i tilfelle flytting eller planlagt transport av møbelet, må glasselementene demonteres og beskyttes ordentlig mot skade, spesielt av hensyn til barn.
12. Ved bruk av elektriske apparater (inkludert lyskilder) må det tas spesielle sikkerhetshensyn. Disse elementene må spesielt ikke komme i kontakt med væsker, berøres uten å være koblet fra strømnettet og uten isolasjon, de skal være sikret mot tilgang for barn, og tilkoblingen til strømkilden må oppfylle relevante standarder.
13. Alle elektriske installasjoner er utført i samsvar med gjeldende standarder eller forskrifter fra VDE, CE, MM. På hver lampeholder er det angitt hvilken wattstyrke lyspærene må ha.
14. Dersom den maksimale wattstyrken ikke overholdes, er det fare for brann som følge av overoppheting. Lyspærer må ikke tildekkes på grunn av brannfare!
15. Montering av elektriske artikler og deres plassering skal utelukkende overlates til kvalifisert personell.
16. Det er ikke tillatt å sitte på deler av møbelet som ikke er beregnet for det, eller å overbelaste bevegelige deler (f.eks. dører).
17. Barn må ikke forlates med møblene uten tilsyn av en voksen person.
18. Kjæledyr må ikke forlates med møblene uten tilsyn av en voksen person.
19. Møblene er laget av materialer som oppfyller standardene PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 samt hygieneklasse E1, E05.
20. Dersom instruksjonene for montering, sikker bruk og vedlikehold ikke følges, eller om det gjøres endringer på produktene, deler byttes ut eller det brukes forbruksmateriell som ikke tilsvarer originaldelene, bortfaller enhver garanti eller krav om sivilrettslig ansvar.

Instruktioner for sikker brug - DA

1. Montering af møbler skal altid udføres i overensstemmelse med monteringsvejledningen og ved brug af passende værktøj.
2. Møbler og deres dele må udelukkende anvendes i overensstemmelse med deres tilsigtede formål.
3. BEMÆRK! Efter montering og placering af møblet – og før det tages i brug – skal alle samlinger kontrolleres, og møblet skal inspiceres grundigt.
4. Møblets bevægelige dele, såsom skuffer, låger eller udtrækkelige hylder, må aldrig (uden nødvendighed) efterlades i åben/udtrukket tilstand, da dette kan medføre beskadigelse/ødelæggelse af møblet samt udgøre en fare for brugernes sundhed og liv. Det er især forbudt at trække mere end én belastet skuffe ud ad gangen.
5. Overbelastning af møbler kan medføre permanente skader. Den maksimale belastning er angivet i monteringsvejledningen. Hvis der under brug af møblet konstateres bøjning/nedbøjning af et belastet element (f.eks. en hylde), skal belastningen straks reduceres, og alle samlinger samt stabiliteten af hylden og hele møblet skal kontrolleres.
6. Fordel elementerne jævnt, når du belaster møblet, og opbevar tungere genstande på de nederste hylder.
7. Enhver flytning af møbler skal udføres uden belastning (tøm indholdet ud på forhånd). Møbler må kun gribes fat i via de faste, vertikale elementer, dvs. sider og ben. At gribe fat i horisontale elementer såsom hylder, bordplader osv. eller bevægelige dele såsom låger osv. medfører risiko for permanent beskadigelse af møblet samt fare for sundhed og/eller liv.
BEMÆRK: At flytte møbler ved at trække dem uden at løfte dem kan medføre uoprettelig skade på møblerne og ødelæggelse af gulvet.
8. Hver gang et møbel er blevet monteret eller flyttet, er det absolut nødvendigt at nivellere det. For at sikre stabiliteten af opbevaringsmøbler (f.eks. kommoder, klædeskabe, sektionsmøbler, reoler, vitrineskabe, hylder osv.) skal de fastgøres permanent til væggen. Dette er nødvendigt for at bevare den korrekte stivhed i møblets konstruktion.
9. Det er obligatorisk at udføre regelmæssige kontroller af møbelets samlinger under brug. Enhver slør, der opdages i samlingerne, skal straks udbedres ved at stramme beslag og skruer, eller ved at udskifte dem med nye, hvis der er tvivl om deres stabilitet.
10. Det er forbudt at placere varme genstande på de funktionelle overflader. Placer ikke levende lys direkte på møblerne. Man bør især undgå, at møblet og dets enkelte dele kommer i kontakt med vanddamp samt alle former for opløsningsmidler (og deres derivater), især benzin og alkohol.
11. Glaselementer skal behandles med særlig forsigtighed. Det er fuldstændig forbudt at overbelaste dem, og i tilfælde af flytning eller planlagt transport af møblet skal glaselementerne afmonteres og beskyttes korrekt mod beskadigelse, især af hensyn til børn.
12. Ved brug af elektriske apparater (herunder lyskilder) skal der tages særlige sikkerhedshensyn. Især må disse elementer ikke komme i kontakt med væsker, berøres uden at være koblet fra strømnettet og uden isolering. De skal være sikret mod børns adgang, og tilslutningen til strømkilden skal opfylde de relevante standarder.
13. Alle elektriske installationer er udført i overensstemmelse med gældende standarder eller forskrifter fra VDE, CE, MM. På hver fatning er den watt-effekt angivet, som de anvendte pærer skal have.
14. Hvis den maksimale watt-effekt ikke overholdes, er der risiko for brand som følge af overophedning. Pærer må ikke tildækkes på grund af brandfare!
15. Montering af elektriske artikler og deres placering må udelukkende overlades til kvalificeret personale.
16. Det er ikke tilladt at sidde på dele af møblet, som ikke er beregnet til det, eller at overbelaste bevægelige dele (f.eks. låger).
17. Børn må ikke efterlades med møblerne uden opsyn af en voksen.
18. Kæledyr må ikke efterlades med møblerne uden opsyn af en voksen.
19. Møblerne er fremstillet af materialer, der opfylder standarderne PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 samt hygiejneklasse E1, E05.
20. Hvis monterings-, sikkerheds- og vedligeholdelsesvejledningen ikke følges, hvis der foretages ændringer på produkterne, hvis dele udskiftes, eller hvis der anvendes forbrugsmaterialer, der ikke svarer til de originale dele, bortfalder enhver form for garanti eller erstatningskrav i forbindelse med produktansvar.

Vedlikeholdsinstruksjoner - NO

1. Møblene skal brukes i rom:
- hvor lufttemperaturen ligger innenfor området +15 °C til +30 °C;
- hvor den relative luftfuktigheten ligger innenfor grensene 40–70 %;
- som er tørre, lukkede og beskyttet mot skadelig atmosfærisk påvirkning, inkludert direkte sollys;
- hvor møblene plasseres i en avstand på mindre enn 1 m fra aktive varmekilder.
2. Møbelet må ikke utsettes for store mengder væske. Dersom en slik situasjon oppstår, må all utspilt væske fjernes umiddelbart, og området tørkes grundig.
3. Møbler har en begrenset holdbarhet som er tilpasset vanlig, tiltenkt bruk. Møblene er spesielt ikke motstandsdyktige mot riper fra skarpe gjenstander eller kjæledyrs klør, eller mot påvirkning av vanndamp og høye temperaturer (f.eks. kasseroller, stekepanner, kopper med varm drikke osv.).
4. Situasjonene som er beskrevet i punkt 2 og 3 kan føre til skade på møbelet, blant annet i form av fargetap der væsken ble sølt (dvs. misfarging og matthet), samt at møbelet og dets deler trekker til seg fuktighet (svelger/sveller), særlig i skjøter, noe som på sikt kan føre til permanent ødeleggelse.
5. Avvik i fargen på materialene som møbelet er laget av, inkludert forskjeller i forhold til materialfargene som vises på fargeprøver eller på bilder på nettstedet, skyldes råvarens naturlige egenskaper eller endringer i produksjonspartiet.
6. Materialene som møbelet er laget av kan, avhengig av lysvinkel og type lys, utvise forskjeller i glans og nyanser.
7. Med tiden kan fargeintensiteten og møbelets hardhet endre seg, noe som er et resultat av dets naturlige egenskaper.
8. Dersom møbelet utsettes for direkte sollys, vil det falme.
9. Vær spesielt forsiktig ved rengjøring av belysningskomponenter. Koble belysningen fra strømkilden mens dette pågår.
10. Rengjøring av møbler:
- ikke bruk hardt trykk under rengjøring, da dette kan føre til at fargene lysner;
- det er forbudt å bruke kjemisk aktive midler til rengjøring av møbler, som for eksempel bensin, alkohol, løsemidler osv.;
- tørk støv av møblene 2–4 ganger i uken med en tørr, ren og myk klut (f.eks. flanell) – ikke la smuss og støv bli liggende eller samle seg opp;
- møbler med laminatoverflater kan tørkes av med en fuktig klut, men de må umiddelbart tørkes helt tørre med en tørr, myk klut;
- det er forbudt å bruke kjemiske møbelpleieprodukter til vedlikehold av møblene;
- det kreves alltid forsiktighet ved rengjøring av møbelet, og man bør observere materialets farger under rengjøringen samt hvordan selve materialet oppfører seg.

Vedligeholdelsesvejledning - DA

1. Møblerne skal anvendes i rum:
- hvor lufttemperaturen ligger inden for området +15°C til +30°C;
- hvor den relative luftfugtighed ligger inden for grænserne 40-70%;
- som er tørre, lukkede og beskyttet mod skadelige atmosfæriske påvirkninger, herunder direkte sollys;
- hvor møblerne er placeret i en afstand på mindre end 1 m fra aktive varmekilder.
2. Møblet må ikke udsættes for store mængder væske. Hvis en sådan situation opstår, skal alle spildte væsker straks fjernes, og området tørres grundigt.
3. Møbler har en begrænset holdbarhed svarende til deres normale, tilsigtede brug. Møblerne er især ikke modstandsdygtige over for ridser fra skarpe genstande eller kæledyrs kløer, eller over for påvirkning fra vanddamp og høje temperaturer (f.eks. gryder, pander, krus med varme drikke osv.).
4. De situationer, der er beskrevet i punkt 2 og 3, kan medføre beskadigelse af møblet, blandt andet i form af fargetab på stedet for spildet (dvs. misfarvning og mathed), samt at møblet og dets dele suger fugt (svulmer op), især ved samlingerne, hvilket i sidste ende kan føre til permanent ødelæggelse.
5. Afvigelser i farven på de materialer, som møblet er fremstillet af, herunder forskelle i forhold til de materialefarver, der vises på farveprøver eller på billeder på webstedet, skyldes råvarens naturlige egenskaber eller ændringer i produktionspartiet.
6. De materialer, som møblet er fremstillet af, kan, afhængigt af lysindfaldsvinklen og typen af lys, udvise forskelle i glans og nuancer.
7. Med tiden kan farveintensiteten og møblets hårdhed ændre sig, hvilket er et resultat af dets naturlige egenskaber.
8. Hvis møblet udsættes for sollys, vil det blegne.
9. Vær særlig forsigtig ved rengøring af belysningskomponenter. Afbryd belysningen fra strømkilden imens.
10. Rengøring af møbler:
- tryk ikke hårdt under rengøring, da dette kan medføre, at farverne lysner;
- det er forbudt at anvende kemisk aktive midler til rengøring af møbler, såsom benzin, alkohol, opløsningsmidler osv.;
- støv møblerne af 2-4 gange om ugen med en tør, ren og blød klud (f.eks. flonel) – lad ikke snavs og støv blive liggende eller ophobe sig;
- møbler med laminatoverflader kan tørres af med en fugtig klud, hvorved de straks skal tørres helt tørre med en tør, blød klud;
- det er forbudt at anvende kemiske møbelplejemidler til vedligeholdelse af møblerne;
- der kræves altid forsigtighed ved rengøring af møblet, og man bør observere materialets farver under rengøringen samt hvordan selve materialet opfører sig.

Kasseringsinstruksjoner - NO

1. Sortering av emballasje etter montering av møbler:
Kartong, papir – kastes i beholder/sekk for papir (fargen på beholderen avhenger av lokale forskrifter), husk å fjerne teip og plastfilm på forhånd.
Teip, plastfilm, plastdeler – kastes i beholder/sekk for plast (fargen på beholderen avhenger av lokale forskrifter).
2. Sortering og avhending av møbler:
Møbler skal kastes i samsvar med reglene for grovavfall (større avfall / EE-avfall der det gjelder). Det er forbudt å kaste dem i vanlige beholdere for husholdningsavfall, eller å etterlate dem på eller ved søppelplasser/returpunkter.
Du kan levere dem til en lokal gjenvinningsstasjon (kommunalt avfallsmottak), benytte deg av kommunal innsamling av grovavfall, eller bestille en container for grovavfall. Sjekk alltid de lokale reglene for mottak av grovavfall før du kaster møblene.
Husk at møbelet ditt kan få et nytt liv! Du kan selge det videre eller gi det bort til noen hvis det fortsatt er funksjonelt.

Bortskaffelsesvejledning - DA

1. Sortering af emballage efter montering af møbler:
Karton, papir – bortskaffes i beholder/sæk til papir (beholderens farve afhænger af lokale regler), husk at fjerne tape og plastfilm;
Tape, plastfilm, plastdele – bortskaffes i beholder/sæk til plast (beholderens farve afhænger af lokale regler).
2. Sortering og bortskaffelse af møbler:
Møbler skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for storskrald. De må ikke smides i beholderne til almindeligt husholdningsaffald og må heller ikke efterlades i eller ved affaldsskure/miljøstationer.
Du kan aflevere dem på genbrugspladsen (den kommunale genbrugsstation), benytte den kommunale storskraldsindsamling eller bestille en container til storskrald.
Kontrollér altid de lokale regler for modtagelse af storskrald før bortskaffelse.
Husk, at dit møbel kan få nyt liv! Du kan videresælge det eller forære det til nogen, hvis det stadig er funktionelt.

Ohjeet huonekalujen turvalliseen käyttöön - FI

1. Huonekalut tulee aina koota asennusohjeiden mukaisesti käyttäen asianmukaisia työkaluja.
2. Huonekaluja ja niiden osia saa käyttää ainoastaan niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.
3. **HUOMIO!** Kokoamisen ja sijoittamisen jälkeen – ennen käyttöönottoa – tarkista kaikki liitokset ja tarkasta huonekalu huolellisesti.
4. Älä koskaan jätä huonekalun liikkuvia osia (esim. laatikot, ovet, ulosvedettävät hyllyt) auki tai ulos vedettyyn tilaan ilman tarvetta, sillä se voi vaurioittaa huonekalua ja vaarantaa käyttäjän terveyden ja turvallisuuden. Erityisesti useamman kuin yhden täyteen kuormitetun laatikon avaaminen samanaikaisesti on kielletty.
5. Ylikuormitus voi vaurioittaa huonekalua pysyvästi. Maksimikuormitus on ilmoitettu asennusohjeissa. Jos huomaat käytön aikana, että jokin kuormitettu osa (esim. hylly) taipuu, vähennä kuormaa välittömästi ja tarkista liitokset sekä hyllyn ja koko huonekalun vakaus.
6. Kun kuormitat huonekalua, sijoita tavarat tasaisesti ja säilytä painavimmat esineet alahyllyillä.
7. Huonekalujen siirtäminen on tehtävä tyhjänä (poista tavarat etukäteen). Nosta huonekaluja vain kiinteistä pystysuorista osista, kuten sivuista tai jaloista. Vaakatasojen (kuten hyllyjen tai pöytätasojen) tai liikkuvien osien (kuten ovien) varasta nostaminen voi aiheuttaa pysyviä vaurioita huonekalulle sekä vaarantaa terveyden ja/tai hengen.
HUOM: Huonekalujen raahaaminen lattiaa pitkin voi vaurioittaa huonekalua peruuttamattomasti ja pilata lattiapinnan.
8. Jokaisen kokoamisen tai siirtämisen jälkeen huonekalu on suoristettava (vaaitus). Säilytyshuonekalujen (kuten lipastot, vaatekaapit, hyllystöt, vitriinit jne.) vakauden varmistamiseksi ne on kiinnitettävä pysyvästi seinään huonekalun rakenteellisen jäykkyyden säilyttämiseksi.
9. Käytön aikana liitokset on tarkistettava säännöllisesti. Kaikki havaitut välykset liitoksissa on korjattava välittömästi kiristämällä kiinnittimet ja ruuvit tai vaihtamalla ne uusiin, jos niiden vakaus on kyseenalainen.
10. Kuumien esineiden asettaminen huonekalujen pinnoille on kielletty. Älä aseta kynttilöitä suoraan huonekalujen päälle. Vältä erityisesti huonekalun ja sen osien altistumista vesihöyrylle sekä kaikille liuottimille (ja niiden johdannaisille), kuten bensiinille tai alkoholille.
11. Käsittele lasiosia erittäin varovasti. Niiden ylikuormittaminen on ehdottomasti kielletty. Jos huonekalua siirretään tai kuljetetaan, lasiosat on irrotettava ja suojattava huolellisesti vaurioilta, ja ne on pidettävä erityisesti lasten ulottumattomissa.
12. Sähkölaitteita (myös valaisimia) käytettäessä on noudatettava erityistä varovaisuutta. Älä päästä nesteitä kosketuksiin näiden osien kanssa, äläkä koske niihin ilman, että ne on irrotettu verkkovirrasta. Laitteiden on oltava lasten ulottumattomissa, ja sähköliitäntöjen on oltava standardien mukaisia.
13. Kaikki sähköasennukset on suoritettu voimassa olevien standardien tai määräysten (VDE, CE, MM) mukaisesti. Lampun kantaan on merkitty käytettävän hehkulampun sallittu teho.
14. Maksimiwattimäärän noudattamatta jättäminen aiheuttaa ylikuumenemisesta johtuvan tulipalovaaran. Hehkulamppuja ei saa peittää tulipalovaaran vuoksi!
15. Sähköosien asennus ja sijoittelu on annettava vain pätevän henkilöstön tehtäväksi.
16. Huonekalun päällä istuminen (jos ei tarkoitettu siihen) ja liikkuvien osien (esim. ovet) ylikuormittaminen on kielletty.
17. Älä jätä lapsia huonekalujen luo ilman aikuisen valvontaa.
18. Älä jätä lemmikkieläimiä huonekalujen luo ilman aikuisen valvontaa.
19. Huonekalut on valmistettu materiaaleista, jotka täyttävät standardit PN-EN 312, PN-EN 438-3, PN-EN 14322 sekä hygieniavaatimukset E1, E05.
20. Mikäli asennus-, käyttö- tai huolto-ohjeita ei noudateta, tuotteeseen tehdään muutoksia, osia vaihdetaan tai käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia, takuu tai valmistajan vastuu eivät ole voimassa.

Huolto- ja hoito-ohje - FI

1. Kalusteita tulee käyttää tiloissa:
- joissa ilman lämpötila on välillä +15°C – +30°C;
- joissa ilman suhteellinen kosteus on välillä 40-70%;
okuivissa, suljetuissa ja suojattuja haitallisilta sääolosuhteilta
mukaan lukien suoralta auringonvalolta;
* joissa kalusteet on sijoitettu vähintään 1m etäisyydelle käytössä olevista lämmönlähteistä.
2. Kalusteiden altistumista suurelle määrälle nesteitä on vältettävä.
Mikäli näin käy, kaikki läikkyneet nesteet on poistettava välittömästi,
ja läikkymiskohta on kuivattava huolellisesti.
3. Kalusteiden kestävyys rajoittuu niiden tavanomaiseen käyttötarkoitukseen.
Kalusteet eivät erityisesti kestä naarmuuntumista terävistä esineistä
tai lemmikkieläinten kynsistä, eivätkä ne kestä vesihöyryn ja korkean lämpötilan vaikutusta (esim. kattilat, pannut, mukit kuumilla juomilla jne.).
4. Kohdissa 2 ja 3 kuvatut tilanteet voivat vaikuttaa kalusteen vaurioitumiseen
mukaan lukien värin haalistumisena läikkymiskohdassa eli värimuutoksina ja himmentymisenä sekä kalusteen
ja sen osien turpoamisena (erityisesti liitoskohdissa) ja tämän seurauksena sen pysyvänä vaurioitumisena.
5. Kalusteen valmistusmateriaalien värisävyjen poikkeamat, mukaan lukien erot verrattuna näytteissä
tai verkkosivuston kuvissa esitettyihin väreihin, johtuvat raaka-aineen ominaisuuksista tai tuotantoerän vaihtelusta.
6. Materiaalit, joista kalusteet on valmistettu, voivat valon lankeamiskulmasta ja tyypistä riippuen osoittaa eroja kiillossa ja sävyissä.
7. Ajan myötä värien intensiteetti sekä kalusteen kovuus voivat muuttua, mikä on seurausta sen luonnollisista ominaisuuksista.
8. Auringonvalon kohdistuminen kalusteeseen aiheuttaa sen haalistumista.
9. Noudata erityistä varovaisuutta valaistusosien puhdistuksessa. Kytke valaistus irti virtalähteestä tämän ajaksi.
10. Kalusteiden puhdistus:
- puhdistettaessa ei tule käyttää voimakasta painetta, sillä se voi aiheuttaa värien vaalenemista;
- kalusteiden puhdistukseen on kiellettyä käyttää kemiallisetically aktiivisia aineita, kuten esim. bensiiniä, alkoholia, liuottimia jne.;
- kuivalla, puhtaalla ja pehmeällä kankaalla (esim. flannelilla) tulee pyyhkiä pölyt kalusteista 2-4 kertaa viikossa - lian ja pölyn kerääntymistä ja sen kasaantumista ei saa sallia;
- kalusteet, joiden pinnat on valmistettu laminaatista, voidaan pyyhkiä kostealla kankaalla, jolloin ne on välittömästi kuivattava pyyhkimällä kuivalla pehmeällä kankaalla;
- kalusteiden huoltoon on kiellettyä käyttää huonekalujen hoitoon tarkoitettuja kemikaaleja;
- kalustetta puhdistettaessa on aina vaadittavaa noudattaa varovaisuutta ja tarkkailla materiaalin värejä puhdistuksen aikana sekä itse materiaalin käyttäytymistä;

Hävitysohjeet - FI

1. Pakkausten lajittelu kalusteen asennuksen jälkeen:
Kartonki, paperi - heitetään paperinkeräysastiaan/-pussiin (astian väri riippuu alueellisista määräyksistä) muistaen poistaa teipit ja muovit;
Teipit, muovit, muoviosat – heitetään muovinkeräysastiaan/-pussiin (astian
väri riippuu alueellisista määräyksistä);
2. Kalusteiden lajittelu:
Kalusteet on hävitettävä suurikokoisia jätteitä koskevien
sääntöjen mukaisesti. Niitä ei saa heittää sekajäteastioihin
eikä jättää jätekatoksiin.
Voit viedä ne kunnalliseen jäteasemaan,
suurikokoisten jätteiden keräykseen tai tilata lavan suurikokoiselle jätteelle.
Tarkista aina ennen hävittämistä suurikokoisen jätteen vastaanottoa koskevat säännöt.
Muista, että kalusteesi voi saada uuden elämän!
Voit myydä sen eteenpäin tai lahjoittaa jollekin, jos se on edelleen käyttökelpoinen.